

# Déli Hírlap

Redacția și administrația:  
TIMIȘOARA, I., Piața Brătianu No. 3.  
Telefon: 28—10.

GAZETA MAGHIARILOR  
DIN BANAT

Nr. cererii de insc. în Reg. publ. per 934/1938  
Trib. Timișoara  
Redactor resp. Dr. VÁRNAY ELEMÉR

## A három éves háború

A harmadik esztendőjébe került kínai mérlás évfordulóján természetesen nem hiányoznak a szónoklatok és azoknak a szólalomoknak a létele, amelyet az ősvilág népe eltanult Európától. Ugy az egyik, mint a másik oldalon szólnak egy fogalmat, amelynek mélyén több jelentőség van, mint általában a szólalomokban. Mindkét oldalon beszéltek az ázsiai szellemről, természetesen nem abban az értelemben, ahogy a nyugati, európaiak gúnyos megvetéssel használjuk. A Távolkeleten új ázsiai szellemet akarnak élesztetni, tízmillió, százmillió népeket akarnak felverni a letargikus álom pozitív hitet akarnak teremteni az emberek számára Buddha negativizmusa helyett. Ágyú és bombarobbanás ébreszti a kelet Rip Winklét és erre az ébredésre céloznak azok, akik új ázsiai szellemről beszélnek. Valljuk be, hogy mindkét fél bizonyos fokig menő jóhiszeműséggel hivatkozik erre.

A japán életterkeresés és hódítási vágya ösztönös és önzetlen, az ázsiai népek szolidaritásának és önzetlenül szolgáló képességének a gondolat. Az idegenek gyűlölete mindkét hadban álló országban és Japán a ledőlő Kínai Fal helyén ágyúokból és dróttakarólyokból akarja a szepe modern falát megteremteni. Viszont a Japán-Kai-Sek szembeszállása a nemzeti életterkeresést jelenti, amely nemcsak az ellenféllel küzd, hanem az őssállammal is, az élettel szembeni képtelenségével. Ugy a japán, mint a kínai, a függetlenülre törekszik és a levegőt akar teremteni, ha mindjárt halálra ítélték is. Amit távolkeleti háborúknak nevezünk, az végtére is az egyéniség harca, harc a földi lét megvétele ellen és egy új életteremtés akar adni a súlyos harcban álló népeknek. Áll ez nemcsak Kínára, hanem Japánra is, mert az európai kultúra felfedezése után csak felső réteget individualizálta, a tömegek csak tárgyi tényezői maradtak a kultúra segítségével aránylanán dagadt gazdasági fejlődésnek. Most azonban a japán katonák lett és a katonák lelket szokott adni. Esmék nélkül nem lehet háborúzni, a katonák nélkül nem lehet győzni. A japán hadvezetésnek tehát szüksége van valamire, amit a japán belföldi, polgári élet nem ismer és nem tud.

A háborús megpróbáltatás, a fizikai lét védelmének szüntelen érzete építi a lelket és igaza a minap megszólalt japán politikusnak, aki azt mondotta, hogy a két esztendő háborúban a katonák lelke nőttek és egy új ázsiai szellem keletkezett.

Sohasem az emberek, hanem a történelem a életre a szellem megnyilatkozásait. Az emberek szellemekkel szemben újra és újra eljátsza a szerepét a természet. A természet bárgyú famulusának szerepét. A természet sem tud számot adni arról, hogy mi lesz az az új ázsiai szellem, amely kivirul a természetből. De érzik ennek a szellemnek a jelenlétét, mert vér sohasem folyt hiába és a emberek „nem szakadtak meg” hasztalan. Kínai és mennyei birodalom egykori többi államban az ezüst, szén, gyapjú, higany és szőlő mellett új termés van keletkezében: az emberi lélek, amely mindig csak vésőre hajló és amely azokon a szűk csatornákon át átkozott, amelyek átjárják az emberi testet. A természet abból a cseppnyi vízből, amely a szemeken át zivárog elő.

Sárga bőr alatt hullámzó vér, vágott szőlőből feltörő könny már az Embert fogja jeleníteni, azt az embert, amely hasonlatos az eukariótis, aki a Golgota aljáról indult az egyéni megteremtődésének útján, a Golgotáról, amely szenvedést jelentett és nem Buddha öltözött kezű tétlenségét és boldog mosolyát.

## Chamberlain beszéde:

### „Danzig helyzete igazságos, de más légkörben tárgyalni lehet a javításokról“

Ismételten leszegezte az angol miniszterelnök, hogy Anglia megvédi Lengyelországot

Hármaszövetség létesül Anglia, Franciaország és a Szovjet között

Párisi lapok szerint Németország tárgyalni fog Lengyelországgal

Londonból jelentik: Racinsky londoni lengyel nagykövet Varsóból visszautazott állomáshelyére. Elutazása előtt megbeszélést folytatott Moscickij elnökkel és Beck ezredes, lengyel külügyminiszterrel. Racinsky az angol fővárosban megérkezése után azonnal felkereste Halifax külügyminisztert, majd utána Chamberlain miniszterelnököt, akiknek közléseket tett Lengyelországnak a danzigi kérdésben elfoglalt álláspontjáról. Ezek a közlések fogják befolyásolni azt a nyilatkozatot, amelyet a miniszterelnök délután az alsóház ülésén fog tenni.

A londoni lapok közlik Rothermere lord nyilatkozatát, aki kijelentette, nem hisz a Danzigért való háborúban. Biztosra veszi, hogy a kivezető utat megtalálják, mert ma már nincs egyetlen olyan kérdés sem, amelyet békés tárgyalások révén nem lehetne rendezni. Elismeri, hogy a danzigi probléma nehéz, de a döntő tényezők a békéért dolgoznak. Anglia és Franciaország pedig a katonai erőben olyan mértéket ért el, hogy nyugodtan kezükbe vehetik a közreműködést a békítés érdekében.

Kotz ezredes, a lengyel pénzügyi bizottság elnöke, megérkezett Londonba, hogy folytassa megbeszéléseit a húszmillió font kölcsönről, a Lengyelországnak nyújtandó fegyverekről és hadianyagról. Az angol lapok beszámolnak Henderson berlini angol nagykövet utazásairól is, aki néhány nappal londoni tartózkodás után visszautazott Berlinbe, de útja közben Párisban is folyt tárgyalásokat.

## Chamberlain nagy beszéde az alsóházban

Az alsóház mai ülésén Chamberlain miniszterelnök elmondotta napok óta nagy érdeklődéssel várt beszédét.

— Az angol kormány Danzig ügyében szoros érintkezésben áll a lengyel és a francia kormánnyal. A helyi viszonyokról nincs jelenleg újabb mondani valóm — mondotta a miniszterelnök — de a kérdés elemét az angol kormány szemszögéből áttekintjük.

Danzig fajlag majdnem teljesen német város. Lakosainak jöleté azonban nagyrészt a lengyel hereskedelemeiről származik.

Egy másik hatalom, amely Danzigban megalapít

taná az uralmát, ha úgy akarja, elvághatja Lengyelország útját a tengerhez és ezzel gazdaságilag és katonailag nyomást gyakorolhat rá. Ezt jól tudták annak idején a danzigi alkotmány megalkotói, akik mindent elkövettek, hogy megfelelő intézkedésekről gondoskodjanak. Szó sincs a danzigi névvel elnyomatásáról. A jelenlegi elrendezés átváltható és semmi esetre sem tekinthető igazságtalannak, vagy illogikusnak.

A jelenlegi állapotok 1944-ig való fenntartását maga Hitler is szavatolta a Pilsudszkyval kötött tiszteletudós szerződésben.

Mindenkinek az volt a felfogása ez év márciu-

Már most az a kérdés, kérhet-e, kaphat-e, exportálhat-e Európa az új áruból, a keletkező ázsiai szellemből? Azt hisszük, hogy nem. A népeknek előbb-utóbb meg kell halniuk, hogy feltámadjanak. Európa két ébredés: a Kelet kulturális és az Újvilág gazdasági fellendülésének korszaka között, tragikus végzettség jutott el. Az ázsiai szellem, amely keletkezében van, kínai és japán felfogás szerint egyaránt új, erős és független az európai szellemről, amelyről minden nép csak nagy kiábrándultsággal beszél. Mi lehet az, amit erkölcsiebben Európa egy ébredő civilizáció számára szállíthat? Mit is menthetünk meg számukra a nagy kultúr-csődből? Talán csak a krisztusi erkölcsök tanításait, azokat az eszméket, amelyek a magunk gyakorlati életében úgy is feleslegessé váltak számunkra. Minden más olyan eszme, amely a két-ezeréves megismerés talaján keletkezett, cserbenhagyta az embert, vagy el hagyta el az út-szélén. Gondolkoztunk, majd kiábrándultunk, hőszeink voltak, akikből zsarnokok lettek, az Ész istennőjének fontunk babérkoszorút és egyszerre észrevettük, hogy az ősi emberi bu-

taság mosolya terül el ábrázatán. Nem keressük az egyéni lét jogait, mert abból széthúzást arattunk és sorainkban egyre szaporodnak az eszme hiábavalóságának és a tudás haszontalanságának nyílt hirdetői. Borulató hangulat állandósul rajtunk és jelenünkben kevés az öröm, a jövő pedig még kevesebb perspektívát rejt.

Az az európai ajak, amely nemrégiben még gúnyosan hajlott el az ázsiai szellem említésekor, ma már komolyra merevedik: vigyázzunk, kezd értelme lenni a szónak, értéke nő a fogalomnak. Óserőt jelent, az ébredő szellemnek kiszámíthatatlan erejét, olyan időkben, amikor mi az erkölcsi erőfogyását érezzük.

Anélkül, hogy a távolkeleti harc igazságát és céljait keresnénk, tisztelettel kell néznünk azokra a népekre, amelyek az élet megbecsülésének büszke érzését most viszik az emberi öntudatba és ezzel egy egész Ázsiát akarnak megteremteni. A legsötétebb világrészben fények gyúlnak ki és gigantikus lehetőségeknek pusztá elképzelése árnyat vet a magunk kiábrándultságára, európai büszkeségünkre.



A NYEREMÉNYEKET a nyerteseknek minden adólevonás nélkül fizetik ki. A MILLIÓ MILLIÓ

TERVEIM LEGJOBB EREDMÉNNYEL JÁRNAK...

— Elhiszem, de én a legbiztosabb tervet fogadtam el: az

ÁLLAMI SORSJÁTÉK TERVÉT És hogy megvalósíthassam, még holnap elsietek az

# AURORA

## AURORA

ELÁRUSÍTÓ HELYEIHEZ és sorsjegyet vásárolok a 20. sorsjáték húzásaira, amelyek datumai

július 15., augusztus 15., szeptember 15. és október 15.

ELÁRUSÍTÓ HELYEI

### Leszámítoló Bank R. T. I. ker. fiókja Bul. Regele Ferdinand 8.

sáig, hogy a danzigi helyzet idővel felülvizsgálható lesz, de a kérdés nem volt sürgős és úgy látszott, hogy aligha fog az komolyabb vitához vezetni. Márciusban azonban Berlin bizonyos követelések alakjában javaslatokat terjesztett elő és ekkor Varsó felismerte, hogy rövidesen egyoldalú megoldással kerülhet szembe és ezért elhatározta, hogy ennek ellenáll. Ezért visszautasította a német javaslat elfogadását és a maga részéről ellenjavaslatokat tett. Mindaddig Anglia nem nyújt semmiféle kezességet Lengyelországnak.

Az újabb danzigi események ahhoz a felismeréshez vezettek, hogy veszély fenyegeti Danzig jelenlegi jogállását.

Egyoldalú eljárással szándékoztak ugyanis elintézni azt, amit titkos módszerekkel akartak megszervezni, hogy Lengyelországot és a hatalmakat befejezett tények elé állítsák. Az erődítéseket amelyeket Varsó helyzete helyreállítására véget tenne, lengyel támadásnak és kihívásoknak minősítették és a lengyel eljárást támogató többi hatalmakat azzal vádolták meg, hogy segítik Lengyelországot az erőszakok sorozatában.

— Ha az események sorozata tényleg követné a feltevéseket, akkor azt a kérdést nem lehetne többé helyi ügynek tekinteni, hanem a

lengyel nemzet létét és függetlenségét érintő sokkal súlyosabb problémák vetődének fel. Mi kötelezetté vagyunk vállaltunk arra nézve, hogy segítséget nyújtunk Lengyelországnak a függetlenségét veszélyeztető minden olyan veszedelem esetén, amelyet Lengyelország olyannak tekint, hogy az létérdekeit annyira veszélyeztetné, hogy annak nemzeti haderejével ellenállna.

Szilárdul el vagyok tökélyre, hogy ezt a kötelezettséget teljesítjük.

Ezután Chamberlain miniszterelnök ismét visszatért ama kijelentésére, hogy bár a jelenlegi elrendezés nem igazságtalan, mindazonáltal áthidalható és meg lehet, hogy tisztultabb légkörben tanácskoznunk fognak az esetleges javításokról.

hisz maga Beck külügyminiszter és Hitler vezérkancellár is kijelentették, hogy a békés elrendezés lehetséges és hogy azt mindkét fél örömmel fogadná.

— Addig is bízunk ebben — fejezte be beszédét Chamberlain — és az összes érdekeltek előtt nyilvánítottuk és kimutatjuk az a határozott szándékunkat,

nem engedjük meg, hogy a Danziggal kapcsolatos incidensek olyan méreteket öltözenek, amelyek az európai békét fenyegethetik.

### Németország hajlandó tárgyalást kezdeni

Párisból jelentik: Bizonyos értesülések szerint, amelyeket párisi mértékadó helyek Berlinből szereztek, a német kormány hajlandó fontolóra venni, hogy tárgyalásokat kezdjen Lengyelországgal a danzigi kérdésben való megegyezés érdekében.

### Hajnalgig tartott Molotov és Strang tárgyalása

Londonból jelentik: A moszkvai angol és francia nagykövét Strang angol külpolitikai tanácsadó vasárnap hajnali 3 óráig tanácskoztak és elhatározták, hogy megbeszéléseiket ma délután folytatják. Az angol sajtó azt sejtí, hogy a hármas szövetséget elvben már elhatározták, de a szovjetkormány régi orosz szokás szerint az összes elképzelhető kötelezettségeket írásban akarja szabályoztatni és a végsőkig ki akarja használni a helyzet minden alkudozási előnyét.

### LENGYELORSZÁG NEM JÁRUL HOZZA EGY VÁLTOZÁSHOZ

Varsóból jelentik. Mértékadó körökben úgy tudják, hogy a lengyel kormány tervezetét dolgozta ki a danzigi helyzettel kapcsolatban. Erre vonatkozólag azonban semmiféle részletet

nem hoznak nyilvánosságra és hangsúlyozzák varsói hivatalos körökben, hogy a tervezet kapcsolatos diszkreció stratégiai okokra vezethető vissza. Lengyelország álláspontja ebben a kérdésben nem szenvedett változást és a következő pontokban foglalható össze:

1. Lengyelország nem járul hozzá Danziggal kapcsolatban valamelyes változáshoz
2. Bármely változási kísérletet Lengyelország visszautasít és feltétlenül megőrzi kereskedelmi természetű jogait, úgyszintén azt a jogot, amellyel ellenőrzést gyakorol a vasútak, a kótok és a posta felett.
3. Lengyelország nem járul hozzá, hogy valamely idegen kormány ellenőrzést gyakoroljon a danzigi hatóságok felett, hasonlóképpen nem engedheti meg a város militarizálását, után ez a jelenleg érvényben lévő egyezményekkel ellentétben áll.

A lengyel kormány a danzigi kérdéshez megszabott felételei nagy mértékben foglalkoztatják a német sajtót. A Danziger Vortzeit megállapítja, hogy a közölt feltételek nem alkalmasak arra, hogy a megértés jegyében tárgyalás induljon Németország és Lengyelország között. A lap végül megállapítja, hogy a valni egyedül Lengyelország áll érdekben tehát Lengyelország ne számítson arra, hogy Németország revidálja eddigi álláspontját. Azok a Párisból lanszított hírek, hogy a met külügyminiszter londoni látogatásra készül, azt a célt szolgálják, hogy elhitessék a német birodalom engedékenységre való hajlamát Anglia ennek megvalósulása érdekében elsőbbséget kell megtegye, hogy ne támogassa Varsó kardcsörtéte politikáját, amely akarja elhitetni a világgal, hogy az európai ke és a világ rendje tőle függ.

### SIKORSKI TABORNOK ERDEKES CIKKE A SZOVJETSZÖVETSÉGRŐL

Varsói hivatalos körökben nagy feltűnést keltett Sikorski tábornok cikke, amely a Kurier Warszawski című lapban jelent meg. A cikkírő tábornok megállapítja elsősorban, hogy a Moszkvában folyó tárgyalások nagyon lassan haladnak előre. Sikorski tábornok véleménye szerint a szovjet kormány szempontjai és következtései nagyon logikusak és megfontolásra méltók. Amennyiben a szovjetkormány megjelene a demokrata államokkal a szerződést, ez a rapallói politika teljes feladását jelentené eltekintve attól, hogy feltételezi a Komintern forradalmi politikájának a felszámolását. Nem lehet másképp elképzelni, hogy Moszkva közös akciót vállaljon a demokrata államokkal egyben azt sem lehet elképzelni, hogy a szovjet kormány a szövetséges hadseregekben bomlasztó politikát folytasson, amikor a sajtó érdekeiről is szó van. A lehetőségeknek ez a téka nagyon körülményes és elsőrendű fontosságú. A Szovjet-unió jelenlegi határait meg kell erősítenie, meg lehet azonban érteni, hogy Anglia és Franciaország miért tartják szükségesnek pontosan körvonalazni a szovjet hadsereggel való együttműködés mértékét és hogy miért nem óhajtják, hogy a vörös hadsereg a Szovjet-unió határain túl is aktív segítséget nyújtson. Egy Németországgal folytatandó börtü esetén a Szovjettel való közös front biztosítja, hogy a szövetségesek megfelelő mennyiségű fegyverrel és hadianyaggal lesznek ellátva. Ebből a szempontból elsőrangú fontosságú a balti államok helyzete, különösképpen Lettországé, Észtországé és Finnországé, mert ezeknek az államoknak a magatartása különleges helyzetet teremthet.

Sikorski tábornok megkülönböztetett politikai és stratégiai jelentőséget tulajdonít a balti államok partvidékeinek és végül megállapítja, hogy a német dinamizmust csak úgy lehet feltartóztatni, hogyha új rendet teremnek Európában, olyan rendet, amely a követelményeknek megfelel.

### ELMARADT AZ ANGOL KORMÁNY ÁTALAKULÁSA

Londonból jelentik: A Daily Herald a számol be, hogy Chamberlain angol miniszterelnök bizonyos időre elhalasztotta kormányának átszervezését. A lap megállapítja, hogy Churchill kormányba való bevételének érdekében folytatott propaganda korainak bizonyítottan mert ennek tudható be, hogy a kormányfő

**SCALA** Keddtől kezdődőleg: Eggerth Márta, Theo Linggen, Hans Moser, Paul Hörbiger **A KÉK MAZURKI** Journal, a legújabb Budapesti és egyéb európai aktualitásokkal

szította a kabinet átszervezésére vonatkozó berének kivételét.

A News Chronicle jelentése szerint az új aniai választásokat novemberben bouyolt-talle.

**BONNET: A HELYZET SÜLYOS, DE MEGLEPÉTESÜK NEM TÖRTENHETNEK**

Bonnet francia külügyminiszter a Times levelezőjének interjút adott, amelyben többek között kijelentette, hogy a francia-angol kapcsolatok soha sem voltak szorosabbak, a két ország barátsága schasem volt annyira szilárd, mint éppen most. Mindkét országnak az a célja, hogy fenntartsák a biztonság bizonyos fokát és a két birodalom területi sérthetlenségé megvédjék.

— Mégis türhetetlen — mondotta Bonnet —, hogy embereknek szüntelenül országaik hárainak biztonságát kelljen félteniök, türhetetlen, hogy minden reggel háborús veszélyekkel ellen ébredniök. A mi célunk az egyetemes biztonság elérése és a béke biztosítása minde szabadságot és függetlenséget szerető nemzetszámarára.

Lengyelországgal kapcsolatosan kijelentette, francia külügyminiszter, hogy Lengyelország tudatában van, hogy az angol-francia bizottság nem közmondásszerű valami, hanem Anglia és Franciaország közvetlen támogatásával feltétel nélkül számíthat, ha függetlenségét megsekellyebb veszély fenyegeti. Lengyelországra nemcsak fiainak hősiességére számíthat, tudatában lehet annak, hogy Franciaország hogy na Anglia azonnal segítségére sietnek, ha nem provokált támadás érné bárki részéről.

— A helyzet rendkívül súlyos — fejezte be matkozatát Bonnet —, de Franciaország és Anglia elhatározottsága és egysége biztosítja, hogy ne történhetik többé meglepetés-szerű esemény.

**DORMOY KETART A SZOVJETSZÖVETSEG MELLETT**

Dormoy, a francia népfronti kormány volt ügyminisztere, Montluconban beszédet mondt, amelyben érintette a moszkvai tárgyalásokat. Megállapította, hogy a Moszkvával való szövetkezés könnyen megakadályozhatja a hátrút, de ha mégis háború lenne, úgy ez a szövetség feltétlenül biztosítja a győzelmet. A szovjetunió számára nem jelent nyereséget egy melegesség, mert bizonyos, hogy Németország szözelem esetén megtámadja a Szovjetuniót is

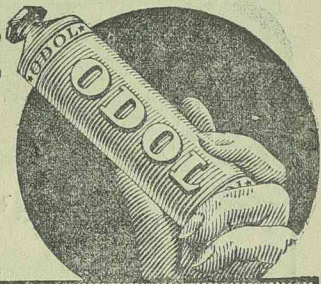
**Józseffalváért**

A gyermeki szív szintiszta jósága, napsugaras átlansága és a felnötteknek is példátadó megkülönkössége egy ragyogó ékkövet illesztett az emberszeretet azon művébe, amelyhez hozzájárulni mindenkinél kötelessége, aki szíven viseli szeretetlennül járt józseffalvai embertársainak sorsát. Ma nap bekopogtatott kiadóhivatalunkba a nyolc éves kis Bizony Csöpi, mellette tipegett öt éves Janka Cecília nevű húgocskája és a két kislány csillogó ömmel szemében letette az asztalra megtakarított és vagyonszáját, hogy azzal szintén felszárítsanak a kis józseffalvai gyermek arcáról egy könnyecsepet. Bizony Csöpi, akinek ma van a nevenapja, nem ért szüleitől ajándékba virágot, hanem az arra ánt 45 leit boldogan szorongatva hozta Józseffalvá szegény gyermekei részére. Ugyanakkor kishúga lei megspórolt pénzét nyújtotta büszke örömmel hajléktalanra lett kis pajtások javára. Mélyen megható a kicsinyeknek ez a szent öröme, amely sok lánthibben is felébreszti bizonyára a kötelesség érsét. Ujabbban a következő adományok érkeztek a éli Hírlap kiadóhivatalába:

- A gátaljai katolikus népszövetség 200 lei
- Jakab István 100
- Pusztai Béla 100
- Nevora József 100
- Hegyesi István 50
- Bizony Csöpi 45
- Bizony Janka Cecília 40
- Szent Antal nevében 30
- Szent Tade nevében 30
- Az eddigi kimutatott adományok összege 53.345
- Gyűjtésünk eredménye a mai napig lei 54.040
- A gyűjtést folytatjuk és az adományokat a Déli Hírlapban nyugtázzuk.

*Minden fogat tisztítani*

lelkiismeretesen tisztítani, a tudományos elvek szerint előállított fogtisztítószerszerrel, az ODOL fogpéppel. Ez a helyes fogápolás! Használjon a mindennapi fogápoláshoz ODOL fogpépet.



**ODOL**

**Megalakult végleges formájában a Magyar Népközösség**

Elfogadták a szervezeti szabályzatot. A nyári hónapokban állandó bucarestii szolgálatot teljesítenek a magyar képviselők

Kolozsvári tudósítónk jelenti: A Magyar Népközösség tanácsa vasárnap nagyfontosságú ülést tartott, amelyen Bánffy Miklós gróf elnökolt. Bánffy Miklós bevezető beszédében rámutatott arra, hogy a Népközösségnek végre a szervezeti jelleget akarja megadni és ezért van szükség a szervezeti szabályzatra. Tusa Gábor dr. ezután felolvasta a Kolumbán József dr. és Soós István dr. által elkészített szabályzatot, a mit több hozzászólás után kisebb módosításokkal elfogadtak és így a Népközösség ideiglenes formájából testületté váltzott.

Ugyancsak tegnap a magyar parlamenti csoport és a Nemzeti Újjászülési Front tanácsának magyar tagjai is ülést tartottak

Kolozsvárott. A közös értekezleten elhatározták, hogy a nyár folyamán Bucarestiben állandó szolgálatot tartanak fenn és pedig a következő beosztással: július 9—16-ig Ludvig Gyula, július 16—22-ig Kovács Károly dr., 22—30-ig Tompa Lajos, augusztus 1—6-ig Teleki Adám gróf, 6—13-ig Filó Ferenc dr., 13—20-ig Bartha Ignác dr., 20—27-ig Soós István dr., augusztus 27-től szeptember 3-ig Orosz Károly, szeptember 3—10-ig Péter János és szeptember 1—17-ig Teleki Adám gróf képviselők.

A Magyar Népközösség központi irodája ismételtlen közli, hogy minden megkereséssel a helyi tagozathoz kell fordulni és csak a helyi tagozat által közvetített ügyeket veszik figyelembe.

**Megalakult a lugosi borbélyok céhcsoportja**

A temesi királyi helytartóság területén működő borbélyok és fedrászok céhének lugosi csoportja most alakult meg élénk érdeklődés közepette. Temesvárról Ilincea Petru borbélymester, a céh agilis elnöke, vett részt a lugosi közgyűlésen. Wagendorf János lugosi borbély, aki az előkészület munkáját is végezte, nyitotta meg a közgyűlést és üdvözölte a temesvári céh elnökét, valamint Vidu Lucat, a lugosi munkakamara kiküldöttjét. Ilincea Petru erre ismertette a céhalakulás jelentőségét és a törvény rendelkezéseit. Ezután a megjelentek elfogadták az alapszabályokat és megválasztották a lugosi csoport vezetésének tagjait, akik a következők: Wagendorf János, Straja Dimitrie, Wagner Toma, Gheju Ion, Sible Iosif, Bányai János, Csáky Mihály, Kornprobst József és Kiss Bálint. Ellenörök lettek Padureanu Iosif, Covaci Ioan és Jozsika Jéter. A vezetésnek tagjai sorából megválasztották elnöknek Wagendorf Jánost, alelnöknek Straje Dimitriet, titkárnak Gheju Ion és pénztárosnak Wagner Tomát.

**A japánok nem tudják folytatni a mongoliai támadást**

A mongol határon folyó harcokról mongol részről azt jelentik, hogy a japán csapatok te-repnehézségek miatt nem tudják folytatni a támadást, másrésztől a japánok azt jelentik, hogy 12 mongol-szovjet repülőgép közül kilencet lelőttek.

**Angolelleses gyűlés a Japán fővárosban**

Tegnap Kobeban és több japán városban nagyarányú angolelleses tüntetések voltak. Kobeban mintegy hatvanezer főből álló tömeg vonult fel és a tiltakozógyűlés határozatát távirati uton jutatták el Chamberlain angol miniszterelnökhez és Halifax angol külügyminiszterhez.

A Kokumin című japán lap arra a megá-lapításra jut, hogy amennyiben Anglia nem hajlandó Japánnal együttesen dolgozni Kelet-Ázsia fejlesztése érdekében, úgy Japán teljesen önhatalmúlag fog eljárni és nem lesz tekintettel az angol érdekekre.

**SOVATA FÜRDŐ CONCORDIA VILLA**

Elsőrangú penzióval egybekötve. — Közpon-ti fekvés, közel a Medve-tóhoz. — Napos terrasz. — Modern komfort. — Folyóvíz minden szobában. — Elsőrangú román, francia és magyar konyha (diétikus is).

**Időszerű mérsékelt polgári árák**

Az előszezonban napi 120 lei — Családoknak kedvezmény! Előjegyzések Timisoarán: Bul. Carol I. I. emelet, 1. sz. Papp Margitnál, vagy Sovatan: Pensio Villa Concordia

CAPITOL-ban

Kedd, július 11-től kezdve

**Kettős műsor!**

**REGGELI KETTESBEN A TEXASI CSEMPÉSZEK**

Elsőrangú mulatságos film, a főszerepekben: **Herbert Marshall, Barabra Stanwyck**

Kiváló kalandorfilm a főszerepben; **GEORGE O'BRIEN**

Hallo, Laci te vagy?  
—En. De mi történt?  
—Siess a  
**MERCUR**  
SORSJEGYRUDÁKBA  
és vásárolj részemre sorsjegyet a  
július 15-iki húzásra, mert én  
el felejtettem. Kérlek, ne hanyagold  
— Rendben van

HELYI CIM

## SORSJEGY

A  
**MERCUR**  
ELÁRUSÍTÓ HELYEITŐL

szerencsét  
hoz.

**JULIUS 15.-ÉN**

LESZ A

**20. SORSJÁTÉK**

**I. OSZTÁLYÁNAK**

**A HUZÁSA**

**A NYEREMÉNYEKET**  
a nyerteseknek minden  
adólevonás nélkül  
fizetik ki

**A MILLIÓ MILLIÓ!**

**Temesvári Bank**

## Fegyverben a világ

Részlet Orich Viktor most megjelent „Quo vadis Európa” című könyvéből.

„Minden állam olyan erős, amilyen erős a hadserege”, — mondta Bismarck, a vaskancellár. A megállapítás sohasem volt igazabb, mint ma. Ha valamely állam külügyminisztere ma valahol tárgyal, úgy a tárgyaló felek elkerülhetetlenül kénytelenek a német páncélos divíziókat, a vörös légi flottát, a Maginot-vonalat, az angol tengeri flottát, az olasz tankhadosztályokat figyelembe venni, sőt ezek az elemek képezik a tárgyalások magvát.

Európa és a világ fegyverkezik. Húsz évvel ezelőtt még elképzelhetetlenek tüntek volna ezek a fegyverkezési programok, amelyek milliárdokat emésztettek és egyes államokban már befejezésükhöz is közelednek. Így például Németországban és Szovjetországban a hadseregek hadtechnikai telítettségé ma holnap eléri azt a maximumot, melyen túl a további technikai telítés a hadsereg akcióképességének rovására menne. 1932-ben a katonai tényezők a béke szempontjából még igen kedvező képet nyújtottak. Egyetlen európai állam hadseregeinek sem volt offenzív jellege. Anglia területi hadserege rendőri, a francia és az orosz hadseregek milíciajelleggel bírtak. Jóllehet, 1932-ben a hadtechnikai nivå összehasonlíthatatlanul magasabb volt, mint 1914-ben, a lehetőségek maradéktalanul kihasználására egyik állam sem gondolt. Ellenkezőleg, Franciaország és Anglia éppen abban az évben kezdték meg a masszívabb leszerelést, hogy ezzel az általános leszerelésnek megnyissák az útját.

Németország újrafegyverkezése megváltoztatta a helyzetet. 1933 után olyan fegyverkezési verseny indult meg, amilyenre a világtörténelemben még nem volt példa. Ha szerkezemlért tartunk az államok 1939-es, talán nem is annyira minőségben, mint inkább mennyiségben fegyverkezései felett, úgy az 1932-es állag gyermekjátéknak tűnik. Figyelembe kell vennünk, hogy a hadtechnika forradalmasítása tulajdonképpen az 1932—1939 közötti évekre esik. A tudomány egészen hihetetlen teljesítményekre képesítette a hadiipart. 1914 előtt a hadseregek készültek fel a háborúra, ma a nemzetek egész háborús potenciálját kell mozgósítani — igaz, 1914-ben a totális háború fogalma is még ismeretlen volt.

A háborús potenciál valamely nemzet védképességének öszértékeltése, szemben a totális háborúval. A háborús potenciál három elemből tevődik össze: az embertartalék tényezőjéből, a gazdasági források tényezőjéből és végül ezen kettőnek a militarizálási fokából. Az összefüggés világos, a három tényező kombinációja ad helyes képet valamely állam katonai értékéről, hatalmáról, védképességéről.

Az embertartalék tényezője önmagában véve még nem jelent sokat. Katonai értéket a tartaléktömeg csak akkor nyer, ha teljesítőképes és szervezett gazdaság áll mögötte. Erre a legjobb példa Oroszország, amely óriási emberanyag felett rendelkezett, azonban teljesítőképes és szervezett gazdaság híján a hadsereg már a harmadik háborús év elején összeomlott.

A háborús potenciál tulajdonképpen bázisa tehát a gazdasági potenciál, tekintettel arra, hogy a totális háború egyben anyagháborút is jelent. Téves felfogás az ipari potenciálnak túlzottan nagy jelentőséget tulajdonítani. Az ipari potenciál mindössze kielégítő része a gazdasági potenciálnak, melynek bázisa sokkal kiterjedtebb, tekintettel arra, hogy idetartozik az élelmiszer és a nyersanyagbeszerzés kérdése is.

Németország ipari potenciálja egészen elsőrangú, viszont az élelmiszer bázisa, valamint a nyersanyagforrásai gyengék. Már pedig a totális háború anyagháború, amelyben a nyersanyagkérdés nem jelenthet gondot. A mechanizált hadsereggel, motorizált fegyverekkel és kémiai municióval viselt háború oly mértékben követeli meg a nyersanyagot, amelyenről a világháború vezérkarai még csak nem is álmodtak.

Ezzel szemben Szovjetországnak úgy az ipari potenciálja, mint a gazdasági potenciálja kiváló, ami az utolsó öt évtized ternek az eredménye. A háborús potenciál egyik fontos tényezője természetesen az ember. Tehát nem hagyható figyelmen kívül az emberanyag kiképztségének foka, hadkészségének milyensége, morálja, — mind egy-egy tényezője az emberanyag ütőkészségének.

A világháború hadseregeiben az emberek ütőkészsége az első hetek után erősen legyöngült és csak a háború vége felé voltak a hadseregek igazán begyakorolva, áldozatokra gondolkodás nélkül készen, támadásra beégetve. A totális háborúban a dolog megfordítva kell, hogy legyen.

Amint a totális háborúban a hadtechnika maximális minőségét és mennyiségét azonnal az első órában kell a küzdelemben dobni, ugyanúgy a kifogástalanul kiképzett és a hadtechnikával valóságosan összeforrott emberanyagnak is már az első pillanatban hivatása magaslatán kell állani. A modern háborús potenciál fogalmában bennfoglaltatik az idő funkciójának fogalma is. Culman tábornok, a kiváló francia sztratégus azt írja, hogy a világháborúban hat hónapig tartott, míg a francia ipar képes volt hadianyagot tömegben gyártani, ígyük sorozatos gyártására csak egy év után tudott a francia nehézipar átállítani, viszont a repülőgép soro-

zatos gyártására csak a háború harmadik évében kerülhetett a sor.

Ma a tétel a következő: a totális háború a békeben termelt hadianyaggal viselendő! Tehát háborús gazdálkodás megszervezése a békeidők f. adata, a gazdasági és ipari potenciál megszervezése már a békeben a hadvezetőség hatáskörébe tartozik. A gazdasági potenciálnak kettős szerepe van a békeben befejezni a maximális hadkészséget és a háború kitörésének pillanatában mozgósítani egész gazdasági életet.

Európában a katonai hierarchia tekintetében első helyen kétségtelenül Szovjetország áll, tekintettel arra, hogy a masszív fegyverkezést jóval a Németország előtt kezdte meg. Azonkívül Szovjetország szinte korlátlan mennyiségben rendelkezik nyersanyagok felett, emberanyagának kiképzése jórészt kifogástalan, ipari potenciálja a helyzet magaslatán áll, gazdasági élete ma már tökéletesen a háborús szükségleteknek megfelelően van megszervezve, hadiipara napokon belül teljes egészében mozgósítható és végül Szovjetországnak rendelkezik a legbővebb embertartalék felett.

Második helyen következnek a gazdasági igen erős államok, melyeknek háborús potenciál azonban igen fejletlen: Anglia és Franciaország. Gyarmataik figyelembevételével meg kell állapítani, hogy úgy emberanyagban, mint nyersanyagban rendkívül bő források felett rendelkeznek. Ipari igen fejlett és elsőrangú minőségű, miniszert jelöl azonban (Angliában) az emberanyag hiányos kiképzettsége, amely az általános védkötelezettség bevezetésével csak körülbelül szeptemberre fog mint a 30 százalékkal javulni, továbbá a tény, hogy Angliában, mint Franciaországban az ipari militarizálás igen tökéletesen.

Harmadik helyen következnek azon államok csoportja, melyeknek gyöngye a gazdasági bázis, azonban a militarizálás foka a legmagasabb: Olaszország és Németország, továbbá Japán, minthogy a Berlin—Róma—Tokió-tengely következtében pánnal is számolni kell az európai katonai-politikában. Ezek az államok nem rendelkeznek kielégítő gazdasági bázis felett, viszont a gazdasági túlnövekedés és hadseregüknek szimulált minőségese rendkívül figyelemreméltó erőket képvisel.

Szovjetországnak, Angliának és Franciaországnak minden további nélkül fejleszthetik háborús potenciáljukat. Olaszország, Németország és Japán követhetik őket ezen az úton. Anglia és Franciaország hadkészségének jellemző vonása, hogy hosszú háborúra is be tudnak rendezkedni, Olaszország, Németország és Japán ezt nem engedhetik meg maguknak. Szovjetországnak hadseregeinek jellegi állása következtében totális termin-háború is képes, de módjában áll egy hosszú hadjáratra berendezkedni.

Végül negyedik helyen következnek a Közép- és Délkelet-európai államok, melyek általában a gazdasági potenciál, gyöngye ipari potenciál és elégtő katonai potenciál felett rendelkeznek. Ezen körbe kiemelendő Lengyelország, amelynek ipari minőségében a militarizálva, katonai emberanyagának kiképzettsége benyomástélt, azonközül a kisállamok közül Lengyelország rendelkezik a legnagyobb embertartalékok felett.

A hadtörténelem nem tud a maihoz hasonló masszív fegyverkezésről. A mai felkészültséget, minőségi tekintetben nem hasonlíthatjuk az 1914-es felkészültséghez. Az európai hadseregek ma 15—20-szor több gépfegyver és háromszor annyi gépjárművel rendelkeznek, mint 1918-ban. Ehhez járulnak még az új támadófegyverek, a kémiai fegyver, a repülőgépek és a tankok, melyek 1914-ig úgyis teljesen ismeretlenek voltak. Még inkább az 1918. évihez lehetne hasonlítani a állapotot, azonban ebben az esetben is talán e mennyiségileg állna meg a hasonlat. Bár ami a gépjármű számát illeti: ma lényegesen több gépjárművel rendelkeznek az európai hadseregek, mint a háború végén. A tankok száma 1918 óta megszorozódott, sőt megtízszereződött, azonközül száztízbe kell venni például az automatikus ágyút, melyet akkor még nem ismertek.

Minőségi tekintetben azonban már semmi hasonlat sem lehetséges. Az ágyúk lötváolsága 18 óra megduplázódott, amellett az ágyú ma már „szervatív” fegyvernek számít. 1918-ban a tank sebessége 4—6 kilométer, akciórádusza 30—50 kilométer volt, az 1939-es tank típus sebessége —60, sőt még több kilométer, akciórádusza 300 kilométerig terjed. 1918-ban a repülőgép sebessége 120—150 kilométer, akciórádusza 250—300 kilométer volt. Az orosz ANT 25 típusú harcigép sebessége 400—500 kilométer, akciórádusza 250—3000 kilométer,

## Sombaton este lesz az újságírócéh gardenpartyja a Lloyd-kertben

Sombaton, július 15-én tartja az újságírócéh gardenpartyját a Lloyd-kertben, amelynek tisztaságát az Újságíróház alapjának javára fordítják. Az ünnepélyes megnyitót délután öt órakor lesz, azután a királyhimmusz hangjai csendülnek fel. A látogatók fejéinek fogadása után csendülnek fel a dalok. Elnöke ünnepi beszédet mond, majd kezdi a délutáni műsor. Előkelő zsűri jelenléte mellett a társaság tagjai városunk köztisztviselői és művészei, gyermekszépségverseny lesz, a negyedik-öt éves gyermekek vesznek részt, a díjakat kapják.

A nagy gardenparty már a kora esti órákban kezdődik. A tündérian kivilágított kertben, mely a lámpások, reflektorok, lampion- és szerpentin- és afínált tömkelege: olasz dalok csendülnek fel. A varázsos velencei éjszakák emlékét idézik fel. Tejmona Gitta, Katona Berta, Dóczy Szabó Bözsi, Franyó Lola és Schütz dr., a híres tenorista-orvos énekelnek Bojincáné Kulcsárka operaezenesnö vezetése alatt szebbnél szebb zenéradókat. A dalokat mandolin-zenekar kíséri. A tíz órakor felröppennek az égre az első

tűzijátékrakéták és bizonyos, hogy ez a drága műsorszám a közönség tetszését szintén megnyeri. A bárműsor éjjeli után kezdődik. Ezenkívül még a következő szorakozásokról gondoskodott a rendezőség: Világposta, külön erre az estélyre levelezőlapokat nyomtat az újságírócéh, zsákbamaeska, minden egyes szám igen olcsón értékes díjakat nyer.

A kivilágított Begán lampionos gondolán csónakázhat és még számos meglepetés, mely az estét felejthetetlenné teszi. A belépődíj mindössze húsz lei.



## Bethlen kollégium érettségi konfliktusát a kormány elé terjesztette a Magyar Népközösség

A közoktatásügyi miniszter rendeletét nem respektálta az érettségi bizottság elnöke

ANUF. Magyar Alosztálya közli: A parlamenti csoport az elmúlt nap folyamán ülést tartott. Szász Pál dr. szenátor elnökle a bizottság elnöklete tárgyát. A bizottság részletes megbeszélés tárgyává tett a közoktatásügyi miniszter rendeletét, mely az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz. A bizottság elnöke Popovici iasi, most a közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz. A bizottság elnöke Popovici iasi, most a közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz.

a román nyelvű kérdésre magyarul feleltek. Codrea tanár, aki a tolmács szerepét töltötte be, viszont nem tudta kellő módon lefordítani a feleleteket.

A parlamenti csoport elhatározta, hogy az érettségi vizsga összes adatait a kormány tudomására hozza, s kéri fogja, hogy a jövőben

ajánlották végre a közoktatásügyi miniszternek azt a rendeletet, melynek értelmében a tudományos tárgyakból a diákok anyanyelvükön vizsgázhatnak.

A közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz. A bizottság elnöke Popovici iasi, most a közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz. A bizottság elnöke Popovici iasi, most a közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz.

A közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz. A bizottság elnöke Popovici iasi, most a közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz.

A közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz. A bizottság elnöke Popovici iasi, most a közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz.

A közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz. A bizottság elnöke Popovici iasi, most a közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz.

A közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz. A bizottság elnöke Popovici iasi, most a közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz.

A közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz. A bizottság elnöke Popovici iasi, most a közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz.

A közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz. A bizottság elnöke Popovici iasi, most a közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz.

A közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz. A bizottság elnöke Popovici iasi, most a közoktatásügyi miniszter rendeletére az érettségi vizsgák elvégzését illetően új szabályokat tartalmaz.

## Ünnepélyes keretben Baran Coriolan dr. miniszter adta át a józsefvárosi új Bega-hídat a forgalomnak

Ünnepélyes keretek között, nagyszámú előkelő közönség jelenlétében ment végbe tegnap délelőtt

a józsefvárosi Vacarescu uccánál épült új Bega-híd, a hősök hídjának felavatása.

Az előkelőség sorában megjelent Baran Coriolan dr. miniszter, Marta Alexandru dr. királyi helytartó, Dragalina Corneliu tábornok, hadosztályparancsnok, Popovici Virgil ezredes, megyei prefektus, Tieran Emil dr. főpolgármester, Cristea Eugen belügyminiszteri vezérigazgató, Stavrescu ezredes, Gritta Ovidiu rendőrkészvezető, Madancovici ezredes, a temesi helytartóság területén működő nemzeti gárda parancsnoka, Warth Péter dr. alpolgármester, Munteanu Gheorghe görög katolikus vikárius, Unterwieser Lothar dr. kanonok, szemináriumi rektor, Table Nicolae dr. városi főjegyző, Loichita Eutim dr. városi tanácsnok, Ciurecu Vasile városi főmérnök, Zbezan Vasile mérnök, a városi vízművek igazgatója, Botez Gheorghe munkügyi vezérfelügyelő, Ilincea Iuliu kereskedelmi felügyelő, Giurcaneanu Eduard a kereskedelmi és iparkamara elnöke, Balta Coriolan dr. és Dobos Ioan dr. ügyvédek, volt főpolgármesterek és még számosan.

Az ünnepség istentisztelettel kezdődött, melyet Tiura Patrie dr. főesperes tartott, nagy papi segédlettel. A híd bezarítása után Tieran Emil dr. főpolgármester mondott lendületes beszédet. Munkánk egyhangúságát — mondotta — az ünnepnapok szakítják meg, amikor közhasznú tevékenységünk egy-egy alkotását befejezettek látjuk.

Ilyen örömteljes pillanat és örömművelés a város lakosságának ez is, amikor átadjuk a forgalomnak az új hídat, amely a nemzeti újjáépítés műve.

Nagy a száma azoknak, akik a híd elkészítésénél dolgoztak, de én a hagyományokkal szakítva nem sorolom fel őket, hanem megállapíthatom, hogy ez az együttműködés eredménye. Együttműködés volt ez, amely az új szellem, a munka, a becsület és a nemzeti újjászülés nemes gondolatának megvalósításából fakadt. Nem tettünk mást, mint a kötelességünket teljesítettük az ország és Ófelsége a király iránt.

a magyar növendékek magyar bizottságok előtt vizsgálhassanak.

A parlamenti csoport határozata következtében a magyar képviselők Szász Pál dr. szenátor vezetésével felkeresték Dragomir Silviu kisebbségi minisztert, akit részletesen tájékoztattak a felsorolt kérdésekről. Nyomatékosan hangsúlyozták, hogy a kormány erőlyes intézkedésekkel vessen véget a sérelmes magatartásoknak.

A magyar parlamenterek ezután résztvettek a búzaértékesítési törvényjavaslat bizottsági tárgyalásain. Szász Pál dr. szenátor a szenátusban, Orosz Károly a képviselőházi bizottságban kérték, hogy

az állami vásárlószervek terjesszék ki működésüket a magyar gazdák által lakott területekre is.

A tárgyalások során a törvény 6. szakaszát megtoldották Szász Pál dr.-nak a javaslatával, amely szerint a megyei búzaértékesítő bizottságokban helyet foglaljanak az elismert gazdasági egyesületek képviselői is. A megyei bizottságok hatáskörébe tartozik a törvény végrehajtásának, illetve a búzavásárlóknak az ellenőrzése. A törvény említett kiegészítése következtében az Erdélyi Magyar Gazdasági Egylet az összes erdélyi megyei értékesítő bizottságokban képviseltetni fogja magát.

Ezt az urbanisztikai művet remélhetőleg még más követi, amely városunk szépítését és a város polgárságának érdekeit szolgálja. Az új híd két partot köt össze és

ez legyen egyben a lelki kapcsolatok szimbolikus hídjá is,

amely a város lakosságát felekezeti és etnikai különbség nélkül egybefűzi.

A főpolgármester végül köszönetet mondott Baran Coriolan dr. miniszternek, hogy az ünnepélyen megjelent és kérte, nyissa meg az új híd a forgalom számára.

Baran Coriolan dr. miniszter mondott azután hatásos beszédet, amelyben az a kívánságát fejezte ki, hogy még több más közhasznú munkát valósítson meg a város vezetősége, amely munkák a város fejlődését, a közönség javát és Ófelsége uralkodását szolgálják. Végül kijelentette, hogy

az új híd átadja a forgalomnak, majd elvágta a zászlókkal díszített híd feljáróját elzáró fehér selyemszalagot.

Az előkelőségek ezután beírták nevüket a híd felavatásáról szóló jegyzőkönyvbe, majd az autók hosszú sora gördült át az új hídon, amelyet ilyképpen átadták a forgalomnak.

## Tusnádfürdő

Erdély gyöngye

Klimatikus gyógyhely, 665 méter a tenger színe felett, és feyvesek között. Kényelmes gyorsvonat-összeköttetés, 50%-os kedvezmény a R. A. Vasúton

KOZKÁS PENSIO

SEBŐ IMRÉNÉ vezetése mellett

Teljesen új épület, modernül berendezve, közvetlenül az Olt partján. — Saját strandfürdő. — Magyar és francia konyha. — Polgári árak. — Családi otthon.

A teljes penzióban bennfoglaltatik: négyszeri étkezés, reggeli, uzsonna, vacsora, lakás és figyelmes kiszolgálás.

KIVÁNATRA ORVOS ALTAL ELŐIRT DIETIKUS ÉTKEZÉS

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

### BELFÖLDÖN

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félre 400, egész évre 800 lei. Házhöz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félre 350, egész évre 700 lei. Házhöz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

### KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félre 700, egész évre 1400 lei.

### TELEFON

23-10 és este 9 óra után 28-15

### MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

### SZERKESZTŐ:

Vuchetich Endre dr.

## Furcsa emberek

Irigylem azokat, akik ráérnek játékos dolgokon törni a fejüket, például: sakklélmények megfejtésén. Vagy nem is a ráérő idejüket, inkább a türelmüket irigylem, azt a szentséges, kitartó odaadást, hogy az összes lehetőségek figyelembevételével, majd fokozatos kikapcsolásával el tudnak jutni az egyedüli, egyértelmű megoldáshoz: „világos indul és két lépésre mattot ad”. Borotva len járó problémák ezek és borotva lenre csiszolt ész igényel a kibogozásuk. De valljuk be: nem életbevágók.

A szenvedélyes problémavadászok új és veszélyesebb vadászterületeket keresnek — legalább is elméletben veszélyeseket. Párisban például a kávéházak és kocsmák törzsszatszállai körül mostanában ez a kérdés járja: Mit tenne Ön a kukutyini borbély helyében? A kukutyini borbély ugyanis, állítólag, a következő kutyaszoritóba került:

Kukutyin község elöljárója kiadta szigorú rendeletben, hogy azok a helybeli férfilakosok, akik eddig maguk borotválkoztak, kötelesek ezentúl is sajátkezűleg végezni ezt a műveletet. Azok viszont, akik eddig borbélyhoz jártak, továbbra is csak vele kapartathatják le a szakállukat. Értsük meg jól: az önbortotválkozók és a borbélyhoz járók két, szigorúan elkülönített csoportot alkotnak. Aki az egyikbe tartozik, semmi szín alatt sem léphet át a másikba és viszont. A rendelet ellen vétőket súlyosan megbüntetik.

Hogy mi célja és értelme volt ezzel a rendelkezéssel Kukutyin elöljárójának, az játékszabályok értelmében, figyelmen kívül marad. A fontos csak a probléma: mit csináljon a kukutyini borbély? Mert, ugyebár, ő mostanáig minden áldott reggel maga borotválkozott, így hát a rendelet első pontja értelmében ezt kell tennie továbbra is. Igen ám, de akkor vét a második pont ellen, hogy a falu borbélyával borotváltassa magát, lévén ez a borbély — ő maga. Mit csináljon tehát?

Ez a nagy kérdés, ezen vitatkoznak most a ráérő emberek. Sőt van egy suttymóban terjesztett verzió, hogy ez a bizonyos Kukutyin csakugyan létezik valahol. El az elöljárója, ki is adta a rendeletet és megvan a borbély is, de már a belandok házában. Addig törte a fejét a saját problémáján, míg az idegei összeroppannak.

A szerencsétlen nem jött rá az egyetlen helyes megoldásra: a borbély növekszen szakállt!

— Vita Miklós volt orosz cár szentté avatása körül. Belgrádból jelentik: Az orosz emigránsok arra az álláspontra helyezkednek, hogy II. Miklós cárt szentté avatta a sok szenvedés és a martírium, éppen ezért ragaszkodnak ahhoz, hogy a jugoszláv egyház II. Miklós cárt szentté avassa. A jugoszláv papság nem hajlandó magáévá tenni ezt az álláspontot és megállapítja, hogy a szenttéavatás nagy nehézségekbe ütközik, mert az orosz egyház két részre szakadt. Moszkvában maradtak azok a modern felfogású papok, akik elismerték a szovjetkormányt és léteztek egy püspökség Párisban, Belgrádban, Kanadában és az Egyesült Államokban is.

— Újabb angol hajóegységek készültek. Párisból jelentik: A Journal megállapítja, hogy a jövő héten nagy eseménye lesz az angol hajóépítésnek, mert egyszerre három új cirkáló bocsátásán vizre a hajóépítő gyárak. A jövő hónap folyamán újabb 2 darab 35 ezer tonnás cirkáló és 10 kisebb flottagegység (torpedóromboló, tengeralattjáró) vízrebocsátására kerül sor, ezenkívül két repülőgépszállító anyahajó is.



JULIUS 11  
Kedd  
Pinsz, Lili,  
Eutenia

1859. július 11-én jött létre a béke III. Napoleon francia császár és Ferenc József osztrák császár között. A harc közöttük felsőolaszországi tartományokért folyt, amelyekre mindketlen jogot formáltak. Később azután a Garibaldi által megindított mozgalom úgy a franciák, mint az osztrákok olaszországi uralmának végét vetett.

1862. július 11-én született Donászy Ferenc író. Számos eredeti és fordított regénye van. Főleg az ifjúság számára írt. Főbb munkái: Egy magyar diák élete Mátyás király korában, Öserdöben, Toldi Miklós, Rejtélyek a történelemben, Tengeren innen, tengeren túl, Villámugár.

1882. július 11-én bombázták az angolok az egyiptomi Alexandria várost. Arabi pasa ugyanis fölkelést szított az idegen uralom ellen és Alexandria európai városrészeit oszoknak elhamvasztotta és számos európaít megöletett. Akkor jelent meg Alexandria kikötőjében az angol hajóhad és megkezdte a város bombázását. A felkelés erre hamarosan véget ért.

(—) Megsemmisítették Zubor Imre dr. aradi ügyvéd büntetését. A bucarestii legfelső katonai bíróság most tárgyalta Zubor Imre dr. aradi ügyvéd nemzetgyalázási bűnperét. Zubor Imre ellen egy levél tartalma miatt indult meg az eljárás, a katonai ügyészség vádat emelt és a temesvári katonai törvényszék az ügyvédet három évi fogházra ítélte. Zubor Imre dr. felbevezéssel élt és az ügy a bucarestii legfelső katonai törvényszék elé került, amely most tartott tárgyalásán az elsőfokú bíróság ítéletét megsemmisítette és az ügyben új tárgyalást rendelt el, melyre a craiovai hadbírószéket delegálták.

## DIANA

áldja beteg és egészséges.

(—) HALALOZÁSOK. A temesvári anyakönyvi hivatalban a következő halálozásokat jelentették be: Boldog László két éves, Celariu Smaranda, született Grecescu 81 éves erzsébetvárosi állami nyugdíjas, Ors Anna született Dentsi 77 éves mehalai háztartásbeli, Nagy Erzsébet 3 hónapos fratellai gyermek, Jaklic Emilia 73 éves gyárvárosi háztartásbeli és Buday Anna, született Hauptmann 67 éves, gyárvárosi háztartásbeli.

(—) DETTA KÖZSÉG TÁVIRATA TITEANU PROPAGANDA MINISZTERHEZ. Titeanu Eugen sajtó és propaganda miniszter a temesgyei Dettai község vezetősége részéről a következő táviratot kapta: Dettai község lakossága ez uton talmacsolja köszönetét a sajtó és propaganda minisztérium filmkaravánjának rendezésében lefolyt nagyszerű mozilátogatásért. Sárbu Ioan községi bír., Dewald Valentin jegyző.

(—) RÓZSAÜNNEPÉLY. A Viribus-Unitis jótékony asztaltársaság hagyományos rózsáünnepelelyt idén, július 16-án este 9 órakor gazdag és szórakoztató műsorral kedélyes családi est keretében a volt Scholier-féle vendéglőben szabad bemenet mellett tartja meg, melyre barátait, támogatóit és tagjait ezúton is szívélyesen meghívja.

## GYÓGYSZERTÁRAK ÉJJELI SZOLGALATA:

Keddén, július 11-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Libertatii téren levő Jahnér K. gyógyszerész.

A II. kerületben a Dacilor uton levő dr. Kovács gyógyszerész.

A III. kerületben a Porumbescu uccában levő Sárgea gyógyszerész.

A IV. kerületben a Preyer uccában levő Ungvári gyógyszerész.

Az V. kerületben a Corvin gyógyszerész és Ujkisodán Panajoth Ernő gyógyszerészára állandó éjszakai szolgálatot tart.

## Mozi

### MŰSOR:

KEDD, JULIUS 11.

APOLLÓ: Syvelin asszony (angol film).  
CAPITOL: Reggeli kettesben (angol film, A tavaszi csempészek (angol film).  
RIVOLI: Rapszódia (angol film)  
SCALA: A két mazurka (német film)

## Még két héti

lehet rendkívül olcsón utazni  
**BUCURESTIBEN**  
A „Bucurestii hónap”  
utazási kedvezményeit július  
21-ig meghosszabbították

50%-os általános vasúti kedvezmény  
Ezen kívül péntek este 12 órától hétfő est  
12 óráig 75%-os kedvezmény

— Óriási löporrobbanás Spanyolországban. Madridból jelentik: Tegnap reggel Salamanca közelében borzalmas löporrobbanás történt, amelynek során harminc katonát meghalt, kilencven eltűnt és kétszáz súlyosan megsebesült. Utóbb érkezett híradás szerint a robbanás vetkezőben az egész falu, amelynek határát a löporrony volt elpusztult. A közelről oltóság és katonaság érkezett a helyszínre, a nagy hőség nagyban megnehezítette az erők munkálatait. Franco tábornok a híradás után 200 ezer pezétát utalványozott ki a tasztrófából kifolyólag nyomorgó lakosság támogatására.

— A maglaviti csodapásztor Nicodim pátriárka előtt. Bucurestiből jelentik: Vasárnap délelőtt, a szent mise után Nicodim pátriárka kihallgatáson fogadta Petrache Luput, a maglaviti csodapásztor, aki ismertette azokat a nehézségeket, amelyek a fogadalmi templom felújítását hátráltatják. Arra kérte az új egyház főt legyen segítségére, hogy befejezhesse a templomépítést. Nicodim pátriárka, aki eddig kalommal találkozott össze a csodapásztor nagy tetszéssel fogadta annak előterjesztését, ígéretet tett, hogy mindent elkövet, hogy a templom felújítható legyen.

— Tízezer cseh emigráns. Gdyniából jelentik. A cseh emigránsok egy része a Marien-névi hajón Svédországba utazott. A külföldi menekült csehek egy része Angliában és Kanadában fog letelepedni. Eddig mintegy tízezer cseh emigráns hagyta el Európát a gdyni kikötőn keresztül.

(—) GOLUMBOVICI VICTORT KÉT FOGHÁZRA ÍTELTEK. A postai kinevezés áthelyezések körül még két év előtt szabályozások nyomára jutottak és akkor az egész területre kiterjedő vizsgálat kezdődött. A vizsgálat során vádat emeltek Golumbovici Victor temesvári kerületi postaigazgató ellen is. Az törvényszék most tartotta az ügyben a tárgyalást és Golumbovici Victort két évi fogházra és 1000 lei pénzbüntetésre ítélte. A per többi vádlottja közül Frumosu Mihailt hat hónapi fogházbüntetésre és ötezer lei pénzbüntetésre sujtotta, Paplicz goret egy évi fogházra, tizezer lei pénzbüntetésre, Radu Bortant ugyancsak egy évi fogházra és tizezer lei pénzbüntetésre sujtotta az ifjú vényezék. Popescu Vasile, Gh. Grigore Sihlea, Coloneu-nak is nevezek, I. Badescu Sardut, Vantu posta főtitkárakat, mint vádlottakat, sönk büntetésben részesítették. Stanescu S. vádlottat felmentették a vád és annak következményei alól.

(—) BELEFULLADT A BERZAVABAI József resicai munkás Boksánybányán fürdés közben. A munkás holttestét kifogták a vízből.

JULIUS 15-én

JULIUS 15-én

## Ujságíró gardenparty a Lloyd-kertben

Divatbemutató! — Tűzijáték! — Olaszkor! — Tündéri kivilágítás! — Csónakverseny a fényárban úszó Bogán — Zsámaccska, értékes nyereményekkel! Világposta és még sok egyéb attrakció!  
**A beléptidit mindössze 20**  
Siessen asztalt foglaltatni, mert csak 3000 ember részére van hely!

## Egy öreg hölgy lelőtt egy repülőgépet

Mrs. Sophonia Jones, idős amerikai hölgy elárta, hogy öreg napjait Florida egy csendes kisvárosában, Jacksonvilleben tölti el. Csendes, nyugodt életet akart, de nyugalmát megzavarta a repülőgépek berregése, melyek egyre nagyobb számban repültek el a háza felett. Mrs. Jones rettentően meggyűlölte a repülőgépeket s végül teljesen hatalmába kerítette az indulat. Puskát ragasztott, kertjében elhelyezkedett és várt. Néhány perc múlva igen alacsonyan arra repült egy gép. Az öreg hölgy észlött s olyan ügyesen lőtt, hogy eltalálta a pilóta lábát. A repülőgépnek gyorsan kénytelen volt lefordulni és a föld felé zuhant. Mrs. Jones ellen megindult a bűnvádi eljárás.

(—) A JUGOSZLAV PÉNZÜGYÖR GYILKÓSI FOGSÁGBAN MARADNAK. Ez év június 6-án reggel Mária-telep központi határában egy jugoszláv pénzügyőr holttestét találták. A nyomozás során kiderült, hogy a román területre tévedt jugoszláv pénzügyőr Peia Pavel szőlőművész és a fia feleségével együtt megölték. Mindkettőt letartóztatták és vizsgálati fogságba helyezték. Vizsgálati fogság első harminc napja tegnap lejárt és így újból törvényszék elé kerültek. A tárgyaláson azzal vádolták, hogy a pénzügyőrt önvédelemből lőtték le, mert az éjjel bekopogott a házukba és fegyverrel fenyegette őket. Mindketten a szabadlábra helyezést kérték. A törvényszék a kérelmet elutasította és vizsgálati fogságukat újból meghosszabbította.

## Gyermekszépségverseny lesz július 15-én

A temesi újságírók gardenpartyjának ünnepélyes megnyitóját szombaton délután 5 órakor van! A megnyitót követően a gyermekszépségverseny kezdődik, melyen a legszebb, 1-től 5 éves gyermekek díjazásban részesülnek. A gyermekek részére ponnillóvakról és egyéb szórakozásokról gondoskodik a rendezőség. A gardenparty színhelye a Lloyd-kert!

(—) Felszentelték a brassói repülőteret. Brassóból jelentik: Fényesen sikerült repülőmeeting volt tegnap, amelynek során a román pilóták beigazolták, hogy milyen nagy előrehaladást tettek az utóbbi időben a repülés terén. Tegnap felszentelték fel ugyanis ennek a repülőmeetingnek a keretében az új repülőteret, amely az ország egyik legszebb légi kikötője. A repülőter felszentelésén résztvett Teodorescu tábornok, légügyi miniszter és Habsburg Antal főherceg, aki a saját repülőgépén érkezett meg a helyszínre. A repülőmeeting produkcióiban 24 repülőgép vett részt.

(—) Bucurestii zongoraművész érdekes állampolgársági ügye. Érdekes határozatot hozott a bucurestii törvényszék egy állampolgársági revízió kérdésében. Henry Bulman zongoraművész a múlt év májusában nem adta be kellő időben revíziós kérvényét, amire elrendelték az állampolgársági listából való törlését. Ezen határozat ellen Paulman kontestációt adott be, amelyet mint megkésett, a járásbírósg elutasított. Másodfokon a törvényszék megállapította, hogy a községi előjárás nem kapta meg a törvényt elrendelő végzést, tehát azt ki sem függesztette. Mivel az érdekelt kérvényében címelt nem közölt, kifüggesztés útján kellett volna értesíteni, amelytől számítható a jogorvoslati idő. A végzés nem lett kifüggesztve, így a kontestáció sem késett el. Ezen az alapon az ilfovi törvényszék érdemben tárgyalta az ügyet és elrendelte Paulmannak az állampolgársági listába való bevezetését.

(—) Menekülteket csempészték Palesztínába — letartóztatták őket. Constantából jelentik: A kikötőbe érkezett távirati jelentések arról számolnak be, hogy az „Astir” nevű hajó, amelynek fedélzetén 742 zsidó menekült tartózkodik, akik útlevél nélkül akartak Palesztínába partra szállani, az angol hatóságok őrzetébe került. Az „Ikarus” torpedóromboló, amelynek személyzete megfigyelte a hetek óta a partok mellett cirkáló gőzöst, tetten érte az „Astir” legénységét, amikor a menekülteket partra akarták csempészni. A menekülteket Haifában vették őrzetébe és a gőzös személyzetét letartóztatták.

(—) Román diákok párisi tanulmányútja. Bucurestiből jelentik: A kereskedelmi akadémia 32 hallgatója franciaországi tanulmányútra utazott. A tanulmányút két hónapig tart.

(—) Petróleum után kutatnak Cahul-megyében. Bucurestiből jelentik: A Steaua Romana társaság Cahul-megyében, Rosu falu közelében, petróleum után kutat. A szakvélemények szerint itt gazdag petróleumlelő helyet lehet feltárni.

(—) Állami felügyelet alá helyezik a nagybányai festőiskolát. Nagybányáról jelentik: Illetékes helyről kapott értesülések szerint a nagybányai festőiskola helyzetében rövid időn belül jelentős változások történnek. Zigre Nicolae dr. kultuszminiszter ugyanis elhatározta, hogy a nagymúltú és világszerte ismert festőiskolát állami felügyelet alá helyezi és annak vezetését szakavatott kezébe teszi le.

(—) Francia főbiztos a Szír állam élén. Damaszkuszról jelentik: A Szír köztársaság elnökének lemondása után a francia főbiztos ellenőrzése alá vette a végrehajtóhatalmat. A szír kormány és az államfő egymásután bekövetkezett lemondása szükségessé tette a népszövetségi megbízással felruházott főbiztos számára a végrehajtóhatalom átvételét. A francia főbiztos felfüggesztette az alkotmány alkalmazását és a törvényhozás működését.

(—) A szerb radikális unió kizárta tagjai sorából Stojadinovic volt miniszterelnököt. Belgrádból jelentik: A radikális unió központi végrehajtó bizottsága vasárnap értekezletet tartott, amelyen a párt elnökvé Cvetkovic miniszterelnököt választották meg. A végrehajtóbizottság kizárta a párt tagjai sorából Stojadinovic volt miniszterelnököt és a párt volt nyolc képviselőtagját.

(—) Katonai előképzős osztagok falamunkája. Bucurestiből jelentik: Titeanu Eugen sajtó- és propaganda miniszter, Gusti Dimitrie professor, a Társadalmi Szolgálat vezetője, Sकेleti tábornok, a katonai előképzősök parancsnoka, Banu dr., a társadalmi Szolgálat vezérigazgatója, Alboteanu Victor, a sajtó- és propaganda minisztérium igazgatója, Badauta Aurel és számos újságíró jelenlétében mutatkoztak be egy 120 főnyi katonai előképzős osztag, amelynek tagjai két csoportra oszolva falamunkára indultak. A falvakon szavaltokat, zenedarabokat és nemzeti táncokat mutatnak be a földműveseknek. Az egyik csoport Dobrudzsába megy, ahol a sajtó és propaganda minisztérium filmkaravánjához csatlakozik, a másik csoport Argeș megyébe megy. Sकेleti tábornok és Dimitriu kapitány azt akarják, hogy a két falamunkás csoport kezdete legyen egy nagyobb munkateretnek. A Társadalmi Szolgálat és az egészségügyi minisztérium csapatai mellett a katonai előképzős osztagokra vár a feladat, hogy a román falvakba jó kedvet, örömet és munkaszeretetet vigyenek.

(—) ÚJ ORVOSI BIZOTTSÁGOK A BETEGPÉNZTÁRAK MELLETT. A betegpénztárok mellett működő orvosi bizottságokat, amelyek a munkaképzettségét határozzák meg, új tagok kinevezésével a következőképpen alakították meg. Temesváron: a bizottság elnöke Dejeu T. dr., bizottsági tagok: Bontila Ioan dr., Secoșanu dr. Pótag: Selegeanu G. Aradon: Botis A. dr., Zeana D. dr., Tabie M. dr. Salvator Vuia dr. Lugoson: Muraru C. dr., Seraciu L. dr., Mirvu V. dr., Plachitiu I. C. dr., Resicián: Hohoiu D. dr., Foias C. dr., Popovici I. dr., Missiis G. dr. A temesvári kerületi bizottság — a temesvári, aradi, lugosi s resicai betegpénztárak részére, — a következők: Elnök: Runceanu Ioan dr. Tagok: Russu Titus dr., Pocrean Emil dr., Baciu Aurel dr. és Tirnea Vasile dr. Pótag: Suciu Eugen dr.

(—) AMIKOR A VASÚTI őr FELEDÉKENY. Cristea Stefan harminckilenc éves Temesfővárosi községhelyi gazda tizenöt éves leányával székereken Lugosra indult. A lugosi Textilgyár közelében a vasúti átjárónál nem volt leeresztve a sorompó és a gazda szekerét az egyik vonat mozdonya elütötte. A szeker összetört, az egyik lovat a mozdony agyon-gázolta, a másik lo sulyosan megsejtült. A gazda és a leány csak kisebb zűbódásokat szenvedtek. A vizsgálat megállapítása szerint a vasúti őr elfelejtette a sorompót leereszteni.

(—) MEGHALT A LUGOSI TAMADAS ALDOZATA. Beszámoltunk arról a rablótámadásról, amely Lugoson Blaskó György timármester üzletében történt. Az addig ismeretlen tettes készsúrásokkal megsebesítette a timármester Georgina nevű leányát, aki egyedül tartózkodott az üzletben. A leányt beszállították a kórházba, ahol négy napi súlyos szenvedés után meghalt. Temetése vasárnap nagy részvét közepette ment végbe.

(—) Dr. Hirsch Sándor bőrgyógyász, urológus, kozmetikus, e hó 11-től kezdve ismét folytatja rendelését. Röntgen- és visszérkezelések. Temesvár, Bul. Ferdinand (Palace-ház) I. emelet. Telefon: 24—26.

(—) BUCURESTII TISZTVISELŐNŐ ÖNGYILKOSSÁGI KISÉRLETE TEMESVÁRONT. Hétfőn délben egy óra után megjelent a mentőhözban egy fiatalnő, aki egy nőt vezetett. A fiatalnő közölte az ügyelet mentővel, hogy a nő valamilyen mérget vett be. Megállapították, hogy a fiatal nő Radu Maria, húszhónéves bucarestii tisztviselőnővel azonos, aki öngyilkossági szándékból kószodaadatot és nagyobb mennyiségű bromot vett be. Tettenéket okát még nem ismerik. A mentők kórházba szállították.

(—) HADIROKANTAK FIGYELMÉBE. A temesvári pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya közli mindazon hadirokantakkal, akiket az 1932 évi orvosi felülvizsgálat hatvan, negyven, vagy húsz százalékos rokkantsággal nyilvánítt, hogy illetményüket július elsejével felemelték. A hadirokantak jelentkezzenek a nyugdíjkezelőosztálynál és az orvosi megállapítással a nyugdíjkezelőosztálynál, hogy felemelt illetményüket kiszámítsák és azt nyugdíjkezelőosztályukba bevezessék.

(—) COSTE BRUTUS DR. KÖVETSEGI TITKÁR ÚJABB ELŐLEPTETÉSE. Coste Brutus dr. követségi titkár, aki Coste Iuliu dr. képviselő és volt megyei prefektus fia, megérdemelt előléptésben részesült. A fiatal diplomatát, aki évek óta a londoni román követségnél működött harmadosztályú követségi titkár rangban, másodosztályú követségi titkárként léptették elő és ugyanakkor áthelyezték a washingtoni román követségre. Coste Brutus augusztus elsejével foglálja el új állását.

(—) VEREKEDÉS KÖZBEN SÚLYOSAN MEGSEBESÜLT Bota Mihail medvesi fiatalnő, aki a hátába kapott egy veszedelmes készsúrát. A mentők kórházba szállították.

# RIVOLI

a nagyfilmek mozija, bemutatja

## Olimpe Bradna

a legfiatalabb énekes-sztárt, a

# RAPSZODIA

című nagy énekes kalandorfilmben

Partnerel:

A hegedűs ..... GENE RAYMOND  
A zongorista ..... LEWIS STONE

A PARAMOUNT-JOURNAL PREMIERJE:

## A Yankee Klipper Angliában

Előadások: 5, 7 és 1/10 órákor  
D. u. 3 órákor 17 leies helyárrakkal:

## Vihar Ázsia fölött



**NEM JÓ A TERMÉS**  
ha nem esett az eső... az  
Állami Sorsjátékon pedig  
**NEM NYERSZ, HA NINCS  
SORSJEGYED**

KERESSE FEL IDEJÉBEN A  
**COLECTURA  
OFICIALA**  
SI A OFICILOR RURALE P. T. T.  
ELARUSITÓ HELYEIT  
és vásároljon sorsjegyet a  
**JULIUS 15. iki**  
huzásra, amikor a 20. sorsjáték kezdődik.

**A NYEREMÉNYEKET**  
a nyerteseknek min-  
den adólevonás nél-  
kül fizetik ki.  
**A MILLIÓ  
MILLIÓ!**

**HELYI CIM,**

I. ker., BUL. RE.G FERDINAND I. Löffler-palota

## REVOLVERES DRÁMA A 40 ÉVES VETÉLYTÁRSNÓ MIATT

Párisból jelentik: Megrázó drámát tárgyalt a napokban a párisi esküdszék. A per vádlottja egy negyvenéves, szerelmében csaldótt asszony volt, aki halálba akarta vinni hűtlen lovagját.

A vádlott: Marcelle Rémy asszony férje, mint katonatiszt, elesett a háborúban. A negyvenéves még mindig szép özvegy évekkal előtt megismerkedett egy nála tizenöt évvel fiatalabb mérnökkel, Gustave Thiebault-lal, akibe halálosan beleszeretett.

A veszedelmes életkorban lévő szép asszony hosszú éveken át a legteljesebb harmóniában élt együtt a nála jóval fiatalabb mérnökkel, aki azonban legutóbb felmondta vidéken levő állását és Páris mellett egy hadüzemnél vállalt állást.

### AZ IFJUSÁG JOGAN

A szerelmes pár így elszakadt egymástól, de az asszony továbbra is ostromolta leveleivel a fiatallembert, aki azonban egyre hidegebb válaszokat küldött s végül teljesen beszüntette a levelezést.

Az asszony, aki egy vidéki házában lakott, ekkor Párisba utazott, hogy találkozhasson volt udvarlójával és visszatérésre kérje. A mérnök őszintén bevallotta, hogy

egy másik asszonyba szerelmes

és semmi körülmények között nem hajlandó viszszeretni Rémynéhez.

A gyilkossági kísérletre fajult szerelmi regény további részleteit az özvegy asszony így mondotta el a főtárgyaláson:

— Amikor Gustave közölte velem, hogy új barátja van, én kértem, mutasson be ennek az asszonynak. Gondoltam,

ha Gustave új szerelme különb, szebb, fiatalabb nálam, akkor félreállok az útból,

mert belátom, hogy a fiataliságnak jogai vannak és Gustave nem kötheti le magát mellettem egy életen át.

— Gustave azonban húzódtott attól, hogy bemutasson új szerelmének, noha én megesküdtem, hogy nem csinálom botrányt és úgy fogok viselkedni, mintha teljesen közömbös ismerős lennék volt barátomnak. Végül is hosszas rábeszélésemre Gustave beleegyezett abba, hogy összehoz barátomjével.

— Egy este együtt vacsoráztunk és én

nagyon jókedvű lettem, mikor megismertem vetélytársamat. Az első pillantásra megállapítottam ugyanis, hogy az új asszony nem fiatalabb nálam — ő is 40 éves —, sőt én határozottan szebb vagyok, mint ő. A végleges szakításra vonatkozó elhatározásomat tehát megváltoztattam. Ugy éreztem, hogy nekem éppen annyi jogom van a boldogsághoz, mint ennek a velem egykorú asszonynak. Ha fiatalabb lett volna nálam, szó nélkül félreálltam volna, így azonban felvettem a harcot Gustave szerelméért.

### LESZÁMOLÁS AZ ORSZÁGUTON

— Vacsora után Gustave autóján hazakísértük az asszonyt — folytatta Marcelle Rémyné —, majd pedig a mérnök engem akart hazavinni szállodámba.

— Utközben azzal az ürüggyel, hogy rosszul érzem magam, kértem, hogy állítsa meg egy pillanatra az autót. Kiszálltam a kocsiból, majd

retikülömből előrántottam revolveremet és Gustave-ra lőttem.

Az elhagyott asszony heves jelenet után követte el a gyilkossági kísérletet. Amikor szemrehányást tett volt barátjának, hogy egy vele egykorú asszony miatt hagyta el, ez így válaszolt:

— Nem a kor számít, hanem az ember...!

Rémyné egymásután két lövést adott le a mérnökre, akit az egyik golyó arcan, a másik pedig nyakán talált el. A súlyosan sebesült mérnök kiugrott az autóból és le akarta fegyverezni merénylőjét, aki dulakodás közben ingeközött beülte az autóra — mint később mondotta —, azzal a szándékkal, hogy az autót egy fának vezesse és ő is meghaljon. A mérnök és a járókelők azonban ártalmatlanná tették és rendőrök adták át.

A súlyosan sebesült mérnök hosszú hetek után gyógyult fel sérüléseiből.

A mérnök nem emelt vádat az asszony ellen és a tárgyaláson is kijelentette, hogy nem kívánja megbüntetését.

A törvényszék végül is gyilkosság kísérletében mondotta ki bűnösnek az asszonyt, akit az enyhítő körülményekre való tekintettel három évi börtönbüntetésre ítélte, de a büntetés végrehajtását felfüggesztette.

## Újabb adományok a nemzetvédelmi alapra

A temesvári kereskedelmi és iparkamara lelkes felhívása a nemzetvédelmi alaphoz való hozzájárulásra, egyre élénkebb visszhangot kelt Temesvár közgazdasági köreiből. Mint már jelentettük, a kamara kereskedő és gyáros tagjai a felhívást követő első napokban már félmillió leimel többet adományoztak a hazafias célra. Újabb példátadón tekintélyes összeget adott a Prochaska Ede részvénytársaság, amely a maga részéről, továbbá az alkalmazottak és munkások nevében tegnap 134.474 leit fizetett be a kamara pénztárába. Ifjabb Prochaska Ede hozta a vállalat százezer adományát, amelyet Fratila Ion főtökár meleg szavakban megköszönt. Ezenkívül a Times vegyi gyár 35.000 leit, az Orient bőrpár 3.000 leit és több cég ennél kisebb összegeket adományozott. A kamarai felhívás eddig megközelítőleg már egy millió leit eredményezett.

## Rádió

KEDD, JULIUS 11.

Bucuresti. 7: Hanglemezek, torna, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Hanglemezek. 13: Időjelzés, sportközlemények. 13.05: Hangverseny. 13.45: Látványosságok. 13.55: Reklámműzene. 14.10: Hírek. 14.30: Hangverseny folytatása. 15.10: Időjelzés közlemények. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Tudományos krónika. 19.17: Hegedűhangverseny. 19.45: Előadás. 20: A rádiózenekar hangversenye. 20.55: Operaelőadás (Manon). A második felvonás után hírek, sporteredmények, a harmadik felvonás után hírek. 23.45: Hírek francia és angol nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Hírek. Hanglemezek. Éterrend. Közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.10: Hanglemezek. 1.40: Hírek. 2.30: Szalonzene. 3.30: Hírek. 5.14: Szentiványi Jenő elbeszélései. 5.45: Hírek. 6: Hírek szlovák és magyar-országi nyelven. 6.10: Perti Pali cigányzenekara muzsikál. 6.45: Genthon István dr. útleírása. 7.15: Hanglemezek. 8.15: Hírek. 8.25: Meggyery Ella előadása. 9.15: Bisztriczky Tibor hegedül. 9.40: Közvetítés a Fényes cirkuszról. 10.10: Mursi Elek cigányzenekara muzsikál. 10.40: Hírek. 10.50: Hírek szlovák és magyar-országi nyelven. 11: Szimfónikus zenekar. 11.40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 12: Tánclemezek. 1.05: Hírek.

Budapest II. 6.55: Perti Pali cigányzenekara. 7.25: Mezőgazdasági felőra. 9: Hírek. 9.10: Hírek szlovák és magyar-országi nyelven. 9.20: „Kossuth angol barátai”. Kósa János dr. előadása. 9.50: Zsöngön Lenke énekel. 10.15: Szimfónikus zenekari hangverseny közvetítése. 10.50: Időjárásjelentés.

SZERDA, JULIUS 12.

Bucuresti. 7: Hanglemezek, torna, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Könnyű zene. 13: Időjelzés, sportközlemények. 13.05: Hanglemezek. 13.45: Látványosságok. 13.55: A hanglemez műsor folytatása. 14.10: Hírek. 14.31: A hanglemez műsor folytatása. 15.10: Időjelzés közlemények. 19.00: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Művészeti krónika. 19.17: Hanglemezek. 20: Cornăteanu földművelésügyi miniszter előadása. 20.15: Énekhangverseny. 20.55: Hangverseny. 22: Hírek, sporteredmények. 22.15: Hangverseny. 22.35: Reklámműzene. 23: Hírek. 23.15: Közvetítés a Cosma étteremből. 23.45: Hírek francia és olasz nyelven.

Budapest I. 7.45: Ritmikus torna, hírek, hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 13.10: Mezriczky Lajos zongorázik. 13.40: Hírek. 13.55: Jeney Klára az Operaház tagja énekel, zongorán kíséri Földes László. 14.30: Mefhosz tánczenekar. 15.30: Tánczenekar. 15.30: Hírek. 17.15: Diákfelőra. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. 18: Hírek szlovák és magyar-országi nyelven. 18.10: Hochstrasser Ferenc fuvalázik. 18.25: Előadás. 18.50: Rendőrzene. 19.40: Előadás. 20.15: Hírek. 20.25: Cigányzene. 20.55: Kirakodóvásár Tordán. 21.20: Bohémélet című opera hanglemezről. 22.25: Hírek, időjárásjelentés. 22.35: Hírek szlovák és magyar-országi nyelven. 23.40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24: Szalonzene.

Budapest II. 19.50: Rendőrzene. 20.30: Előadás. 21: Hírek. 21.10: Hírek szlovák és magyar-országi nyelven. 21.20: Különleges hangszólok. 21.45: Előadás. 22.15: Cigányzene. 23: Időjárásjelentés.

## Mit akar Moszkva?

A Szovjettel folytatott tárgyalásokban be-  
szélséged növeli azt a kételyt, amely  
szűrésére létrejött iránt kezdettől fogva fel-  
melt. Ez a szüneti idők alkalmát ad arra,  
hog a tárgyalások sikeres befejezését gátló  
alkályokra pillantást vessünk.

A Szovjet kezdetől fogva a balti államok  
tehetlensége iránt kért garanciát a nyugati  
államoktól. Balti államoknak általában Észt,  
Litván és Lettlandot tartják, de a Szovjet  
állam a fogalom alá sorolja Finnországot is.  
Ez éppen ez képezi a megoldás nehézségét.  
A Szovjet előtt az, hogy ahogy há-  
borba keveredik Németországgal, úgy Észt-  
land mint Lettonia — az észak ezen két totális  
sziszterű állama — kaput nyit a német had-  
seregnek. Ezen a kapun keresztül azonban egy  
széles rajtaütés, vagy erőteljes német örök be-  
szélségszerűsége lehetetlen, mert a két országnak Né-  
metországgal közös határa nincsen és a csapat-  
mozgás csak a tengeren át lehetséges. Csak Lit-  
vánia német megszállása után tarthatna a Szov-  
jet az említett másik két balti államot át jövő  
támadástól.

Más a helyzet Finnország tekintetében. Jól-  
lehet az ezert országában demokratikus kor-  
sziszt van, a hadsereg erősen németbarát.

Az egyik a finneknek van irredentamozgal-  
om, a Szovjetbirodalom területének rovására,  
a másik az eszteknek és letteknek nincsen. Finnor-  
szág konszolidált, gazdag ország, amelynek eset-  
leg támadása az orosz nyugalmat kockáztat-  
ja. Amikor a Szovjet a balti garanciáról be-  
szélséget akar vállaltatni aziránt, hogy meg-  
nyit egy német segítséggel, a német hadsereg  
határozásával történő finn támadástól. A  
Szovjet tehát súlyos ellenérteket kér: olyan  
nyugati akarja angazsáltatni a vele szerződő  
államot, amely irányban azoknak semmi érde-  
ke nincsen. A Szovjettel való esetleges paktumnak az  
erőssége, hogy Anglia és Franciaország hátt-  
terét kezdjen, tisztára orosz terület érdekért,  
nem defenzív, hanem offenzív jellegű.  
Ezeken illeszthető be tehát az ilyen paktum az  
azt diplomáciailag elgondolása, amely a meg-  
adott kisebb államok védelmét célozza, nem  
csak egy jelenleg még erősen demokratikus  
nyugati ország megtámadását.

Számításba kell venni, hogy a finn demok-  
ratizmus uralma sem biztonságos. Finnország-  
ban egyre nő a fasisztapárt ereje és szaporod-  
nak az úgynevezett „karellista” társaságok,  
amelyek 1926-ban felkelést szítottak a finnek  
ellen, de a szovjeturalom alatt levő Finn-  
országgal határos Karelia-tartományban. A  
fasiszták állítják azt, hogy Karelia a finn  
társaság kiegészítő része. Ezt a tartományt,  
termer-földdel együtt elorozzosított finnek  
lakják, akik az evangélikus finnekkel ellentét-  
ben, az ortodox hiten vannak és mivel a 16. szá-  
zad óta — megszakítás nélkül — a cári uralom  
alatt éltek, a finn kultúrájukkal való kap-  
csolataikat elvesztették, orosz kultúrbefolyás  
alatt kerültek. Ingerman-föld az a terület, amely-  
ben a Szentpétervár, tehát Leningrád is fekszik.  
Ez a finn irredentizmus a Szovjetbirodalom-  
ban a régi cári birodalom fényes fővárosát is  
akarja szakítani. Az orosz birodalom ezen  
szélső részén evangélikus finnek laknak, akik  
nyugati béke után orosz alattvalókká lettek  
és mint ingermánok ismeretesek. A „karellis-  
ta” az 1926. évi felkelés emigránsai, akik Hel-  
sinkiben ébren tartják azt a mozgalmat, amely  
minden finn egyesítését — tűzte ki jelszavául.  
A mozgalom jobbszárnyán még éppen olyanok  
ludnak, akik szerint a finn néphatár az Ural-  
al van tehát az európai Oroszországnak az  
északi Jeges-tenger által mosott partjait —  
szélségszerűen együtt — el akarják vágni a  
Szovjetbirodalomtól.

A Szovjet alaposan tart attól, hogy Né-  
metország megígért valamit a finneknek és  
azt egy finnországi politikai változástól. En-  
nek az aggodalomnak a csillapítása nélkül reá-  
szélségszerűen nem sok értékkel bír egy hármas szövét-  
ség. Erősebb finn támadással szemben Leni-  
nrad alig védhető, holott ez Kronstadt és az  
északi tengeren épült, újabb kikötők, egy tá-  
kollekti háború esetén is nagy jelentőséggel  
bírnak. Az elmúlt világháború idején Japán  
szélségszerűen volt Oroszországnak és használhat-  
a a vadviszokti kikötőt, amely a jövő há-  
borúban valószínűleg blokádnak alá kerül. Az  
északi vidékeknek a Golf-áramtól melegített

## TIZ NAPI OLCSÓ NYARALÁS CARMENSYLVAN

### 3500 lei

Ezen összegben benne foglaltatnak: Utazás Te-  
mesvárról Carmen Sylvánra és vissza, a gyors-  
vonat harmadik osztályára (megfelelő számú utas  
jelentkezése esetén külön kocsiban), fenntartott  
helyeken, lakás a kitűnő

## Grand Hotelben vagy Modern Villában

(folyóvízes szobák), napi háromszori étkezés, összes adók, illetékek, borralalók,  
fürdőtaxával, minden egyéb költséggel.

Indulás Temesvárról július 20-án, déli 12.22 órakor.

Visszaérkezés Temesvárra július 30-án, reggel 6.50 órakor

Jelentkezni lehet: Déli Hírlap, Bratianu-tér 3. Telefon: 28—10.

### Jelentkezési határidő: július 17. este 6 óra

# Két nagy szellem ...

Két nagy szellemet ünnepelt most Magyar-  
ország és Románia. A magyar nép Petőfi Sán-  
dor géniuszát idézi, aki kilencven esztendővel  
ezelőtt halt meg a fehérgyházi véres csatame-  
zőn, hogy legendák szárnyán bevonuljon a hal-  
hatatlanságba. A román nyelvű Eminescu Mihai  
halálának ötvenedik évfordulóját ünnepli, akiért  
szintén fiatalon jött el a halál, hogy költészeté-  
nek örök életet biztosítson egy nép lelkeiben.  
Nem lehet és nem szabad párhuzamot vonni a  
két szellemóriás között, akik fajban, nyelvben,  
lendületben és tehetségben nagyon is eltérők  
egymástól. Mindketten saját nemzetük Pant-  
heonjában csillognak, ami bennük mulandó volt,  
az régen elporladt, kegyeletértés is lenne  
szembeállítani a költőket, legfeljebb az irodal-  
omtörténet tudós professzorai a hideg logika  
szerszámaival mérhetik le őket, ez azonban nem  
bír fontossággal.

Hogy egynapiban emlitem Petőfi Sándort  
és Eminescu Mihait, a magyar és a román költő-  
t, annak a halálzási idő egybeesésén kívül ta-  
lál az ad időszűrésért, hogy a bucarestii Tim-  
pul című újság, amely köztudomás szerint Ga-  
fencu külügyminiszter lapja, hosszabb cikket  
ír a magyar és román nép két nagy alakjáról.  
Szükségesnek tartom, hogy idézzek néhány mon-  
datot ebből a cikkből:

— „Azért hoztam őket ennyire közel egy-  
máshoz, hogy ezekben a felfordult időkben,  
amikor emberek és fajok egymásnak halálos  
ellenségei, hacsak pillanatra is, valamennyien  
a két nagy ember ideális látomásainak ország-  
útnak érezhessük magunkat. A fajok harcában,  
amikor egyik nép a másik ellen izgat — és  
amikor nemsokára odaütünk, hogy az ember  
semmit sem jelent majd az acélgolyók előtt —  
az emberiség zsenijének méltatása, bármely faj-  
hoz is tartozzék az illető, alkalom isteni eredeti  
tudatosságának megállapítására. Túl a né-  
pek közötti ellenségeskedésen, túl a diplomáciai  
mesterkedésen, ezeknek az illusztris egyénisé-  
geknek, akik nemzetüket a civilizáció egy ma-  
gasabb fokára emelték, kegyeletben való meg-  
tartása és a róluk való megemlékezés, nemcsak  
annak a népnek szent kötelessége, amely a ma-  
gának vallja, hanem az egész emberiségé,  
amelyet az ő zsenijük közelebb vitt Istenhez.  
Eminescu és Petőfi az emberiség két ritka pél-  
dánya, két titán, akik megszépítik a szavakat és  
az embert felemelték. Gondolkodásuk tehetsé-  
gével és művészetével, népeiknek okot adtak  
olyan büszkeségre, amely az élethez való joguk  
kivívásában segítségükre legyen.”

Ezt írta a Timpul című újság 1939-ben.  
Román vezető organum, amely mögött a kül-  
ügyminiszter áll. Akarva, nem akarva, a  
derengés korát kell látnunk a Timpul cik-

kében, valamilyen eljövendő igazabb idő-  
szak beköszöntését. Örülhetünk, hogy a gondol-  
kodásmód már elérkezett oda, hogy a költő, aki  
saját nemzetének profétája, jövőbenező jósa,  
irányt mutató vezére, más nemzet előtt is ki-  
kristályosodhatik a maga szellemi nagyságá-  
ban. Természetes, önmagától értetődő, hogy az  
a Petőfi Sándor, aki bújbajos János vitézében a  
mesemondás tökéletességére emelkedett, aki-  
nek megrázóan drámai Apostola, az emberi  
szervenés és elnyomatás megdöbbentően szép  
kinyilatkoztatása, aki megírta a Szeptember  
végén-t, a legfőbb és legkönyvezőbb lírai  
verset és az Egy gondolat bánt engemet-ben  
megálmodta saját végzetét, nem lehet ellensége  
sem a románoknak, sem más népek. A költő,  
aki a világszabadságért esett el a harc mezei-  
jén, kiömlő piros vérével egy egész világ szá-  
badságának az útját festette meg. És ugyanúgy  
Eminescu Mihai, akinek verseit kitűnő fordít-  
ók átültetésében már ismeri a magyar közön-  
ség és akinek tiszteletére a budapesti zeneaka-  
adémia nagytermében rendeztek estélyt, nem  
gyűlölte a magyar népet, nemzetet, szellemet és  
gondolatot.

Sajnos, a külügyminiszter lapja cikkének  
nemes értékeit kissé lerontja az acélgolyókra  
való utalás, mert ezek az acélgolyók valóban  
ott settenkednek mögöttünk. Ma még némán  
várakoznak a puskák závarzatában, de az elva-  
dult korszellem könnyen meghúzza a fegyver  
ravaszát és akkor az acélgolyók elkezdenek  
fütyülni, sziszegni, zúgni és kísérteties muzi-  
kájuk nyomán sorra hullanak az emberi éle-  
tek. Igen, ez kissé fáj és talán fáj fenn az ég-  
ben Petőfi és Eminescunak is, akik nem  
azért hagytak felbecsülhetetlen értékű szellemi  
hagyatékot az utókorra, hogy azt a népek és  
fajok szembeállítására, hanem összefogására  
használják. A költők utat mutattak, de a késői  
unokák letérnek erről az útról és más úton jár-  
nak, amely a romlás felé visz.

Vigasztaló ebben a nagy vigasztalanságban  
az ilyen józan és okos megnyilatkozás. Valahogy  
kicsendül ebből az újságcikkből, hogy túl a po-  
litikán és a Timpul által idézett diplomáciai  
mesterkedésen, de túl az acélgolyók zissenésén  
is, megmarad még a szellem, amely örök, mert  
halhatatlan. Ezt az egyetlen sikot nem szabad  
elvezíteni, de bemooskolunk sem. Marad-  
jon ez meg érintetlen tisztaságában, ahogyan  
azt Petőfi és Eminescu ránhagyta.

Aki a költők útján jár, az soha rossz hely-  
re nem téved. Mert ezen az úton csillagok vilá-  
gítanak és fényüknél megláthatjuk az igazsá-  
got.

Az igazságot pedig ma sóvárogva szomjaz-  
za a meggyötört emberiség ...

részein levő kikötők használhatósága azonban  
létérdek a Szovjetre néve. Ezért ellenzte a  
Szovjet az Aaland-szigetek megerősítését és  
ezért kívánja, hogy a nyugati hatalmak a balti  
államok, értsd Finnország akarata ellenére is  
beavatkozzanak északi hegemoniáját fenyegető

támadásba. A Szovjet tudja, hogy Lengyelor-  
szág támogatása ahhoz a német sakkhúzáshoz  
vezet, hogy a német birodalom fegyverestápot  
ad a finn irredentizmusnak. Viszont a vajdó  
paktum megnemkötése további nyugalmas hely-  
zetet biztosít számára a tengerpartokon.



**Juliska, mondj egy szót, amely D betűvel kezdődik és A betűvel végződik? — Azt hiszed, Dacia? Az nem szó, hanem sorsjegyaruda, ahonnan apuka a sorsjegyet vásárolja.**

**— JULIUS 15. —**

**20. sorsjáték I. osztályának a húzása**

**A LEGSZERENCSEBB SORSJEGYEK D A C I A ELÁRUSÍTÓ HELYEINÉL**

**D A C I A**

A nyereményeket a nyerteseknek minden adólevonás nélkül fizetik ki.

**A MILLIÓ MILLIÓ**

HELYI CIM:

**K Ö Z P O N T I B A N K**

I. kerület, Alba Iulia-uca 9. Telefon: 15—45.

**= K Ö Z G A Z D Á S Á G =**

## A Banca Nationala marosvásárhelyi fiókja behajtja az elmaradt hadikölcsönrészleteket

A jegybank leszámította a bankok hadikölcsönköveteléseit és 18 éves kamattal együtt követeli a lejegyzőktől

Marosvásárhelyről jelentik: Kellemetlen meglepetés érte azokat, akik a világháború alatt hadikölcsönt jegyeztek és teljes értékében nem fizették ki. Az ilyen hadikölcsönt jegyző hátralekösök ellen a marosvásárhelyi adóhivatal felzetési meghagyásokat bocsátott ki a Banca Nationala javára. Mint ismeretes a világháború alatt a hadikölcsön jegyzéseket a bankok végezték. Átvételkor a jegyzett összeg felét készpénzben kérték, a másik felére hosszabb törlesztést engedélyeztek. A kölcsönösszegként kezelt hátralékokat az akkori Nemzeti Bank leszámította és az uralomváltozáskor a Banca Nationala, mint cselekvő vagyonokat kezelte. Sok esetben per útján érvényesítette az átvett tartozásokat, de legtöbb esetben nem tudta behajtani az időközben értéktelenné vált kötvények részleteit. Most a Banca Nationala megkereste a pénzügyminisztert, hogy a kinnlevőségeket közadó módjára kezelje és hajtsa be. Súlyosabb teszi az esetet az, hogy a hadikölcsönjegyzőktől nemcsak a tőkét követelik, hanem a kamatokat is, 1921-től a mai napig.

— A legfőbb kartellbizottság ülése. Bucurestiből jelentik: A nemzetgazdasági minisztériumban Grigorie Perietanu elnöke alatt ülést tartott a legfőbb kartell-bizottság. A bizottság letárgyalta a kartell-törvény módosításra vonatkozó tervezetet, amely módot ad a kartell-bizottság új alapon való megszervezésére, valamint egy alap létesítésére, amelyből a bizottság működési költségeit fedezik. Tárgyalásra került a növényolajgyárosok kérése is, akik a növényi étel-olaj árának 6 lejfel való emelését kérték, arra való hivatkozással, hogy a nyersanyag ilyen mértékben drágult. A kartell-bizottság ideiglenesen engedélyezte az áremelést, de az áremelés nagyságát mindig a nyersanyag-árakhoz méri. Elhatározta a bizottság azt is, hogy Besarábiában vizsgálatot folytat le, miután azt az értesülést kapta, hogy a napraforgótermés felett nem a földművesek rendelkeznek, hanem különböző spekulánsok, akik már az elmúlt évben lekötötték maguknak a termést.

(=) GABONAÁRAK. (A Dengl és Kleinmann cég jelentése). A bányási gabonapiac az irányzat lanya és a piaci forgalom csekély. A piaci árak a következők: búza 338 lei Temesvárott, tengeri 400, korpá 350, zab 460, takarmányárpa 330, muharmag 420, napraforgómag 550, tökmag 830, repce 800—820 lei százkilinkint.

### A gabonaexportörök beszámolója a lefolyt kampányról

A gabonaexportörök szindikátusa tegnap tartotta meg E. M. Brancovici tanár elnöke mellett évi közgyűlést, amelyen az elnöki jelentés részletesen ismerteti az elmúlt mezőgazdasági év ismeretes jelenségeit. A jelentés közli, hogy a most lezárt gazdasági évben 1 millió 665 ezer tonna gabona került kivitelre az 1937. évi 2 millió 300 ezer és az 1936. évi 2 millió 100 ezer tonna gabonával szemben. A visszafejlődés oka a bő világháború kereskedelmi egyezményekkel, főleg az exportdevizáknak az erősválutájú államokkal szemben való szabadattételével lehetett realizálni.

### Árfolyamok

HÉTFŐ, JULIUS 10.

Hivatalos árfolyamok (az első szám a vételt, a második az eladást jelenti). Holland forint 75.07—76.24, belgas 24.08—24.43, angol font 662.40—672.75, olasz lira 7.172—7.172, francia frank 3.78—3.85, svájci frank 31.38—32.36. Ezekben az árakban a devizafelár is benne foglaltatik. Dinár 2.898—3.05, pengő 25 és 26.50, német márka 40.50—41.50.

## Közgazdasági hírek

Carlton S. A. de Hoteluri temesvári cég a törvényszék bejegyezte, hogy részvénytőkéjét 2 millió leiről 4.5 millió leire emelte 2500 darab 200 lei névértékű részvény kibocsátása által.

S. A. pt. Desfacerea Produselor Fabri „Filt” temesvári cég közgyűlésén Petru Ghău ügyvédet az igazgatóság tagjává választották, akik a törvényszék bejegyezték.

Bánáti Kalapgyár Rt. cég alatt Temesváron vállalat alakult, 6 millió lei részvénytőkével. Az igazgatóság tagjai: Kunovszky Rezső, Bácsy Rezső és I. Torcatoru-Ticu, akiket a törvényszék bejegyezték.

A karakülbörök értékesítésére negyvenmillió részvénytársaság alakult, amely évi 100 millió tőkű karakülbört fog exportálni. A részvény-társaság a Mezőgazdasági Értékesítő Bank (Binag) tokában lesz.

Az S. A. Industriala Brad—Arad aradi gyűlésén elhatározták a fuziót az aradi „Mures S. A.-val, oly módon, hogy a fuzionált vállalat előbbi cége alatt működik tovább. Ugyanakkor fuzió keresztülvitelére a 6 millió részvénytőkére millióra emelték fel, amit a törvényszék bejegyezték.

Iosif Stiaszny S. A. aradi cég legutóbbi közgyűlésén a részvénytőkét 4 millió leire emelték. Ugyanakkor Stiaszny Lajost és ifj. Stiaszny Józsefet az igazgatóság tagjává választották, akiket a törvényszék bejegyezték.

Fratii Burza Intreprindere Comerciala S. aradi cég közgyűlésén Papp Iliet az igazgatóság tagjává választották, akiket a törvényszék bejegyezték.

Constructia S. A. R. aradi cég közgyűlésén Höflich Bélát az igazgatóság tagjává választották, akiket a törvényszék bejegyezték.

Üzinele „Dermata” Fabrica de Pielarie si cáttáminte S. A. Kolozsvári cég közgyűlésén az igazgatóságba újválasztottak: Farkas Mózes, Hecht Desző, gen. Nicolae Petala és Renner György. Az ezt követő igazgatósági ülésén az igazgatóság elnökévé Hatieganu Emil dr.-t, alelnökké M. von Anhaucht, a végrehajtóbizottság tagjává Hatieganu Emil dr.-t, Farkas Mózes dr.-t Anhauch Dionyst választották meg.

A Lugosi Textilipar Rt. közgyűlésén az igazgatóságba újválasztottak: N. N. Sáveanu, Grigorie P. Carp, G. Dobrin dr., Mircea Durma, Kamm Hugó, H. Balmer és O. Brăneanu ügyvezető igazgató, akiket a törvényszék bejegyezték.

Fabrica de Bere Czell Sft.-Gheorghe S. A. j. 30-án működését teljesen beszüntette. A cég árukészletét a Cell Frigyes és Fiai volt Cell Káro csoport Rt. vásárolta meg.

Princz Testvérek Vasöntöde és Gépgyár Rt.-n a törvényszék bejegyezte, hogy termékeinek eladására Bucurestiben fiókot állított fel, amelynek vezetője Princez Endre dr.

DEFICITES AZ ÁLLAMI BIZTOSÍTÓ INTÉZET. Az állami és más köztisztviselők kárbitestisaira néhány évvel ezelőtt alakult meg a Casa de Asigurări, a belügyminisztérium kebelében. Az intézmény üzletei főleg a legutóbbi pénzügyi évek alatt alakultak ki, amikor is a kormány gondoskodott arról, hogy minden köztisztviselő biztosítás ide kerüljön. Az intézet most tette közzé az 1938. március 31-én lezárt 1938—39. évi mérlegét, amely szerint az 1938—39-es pénzügyi évben az intézet 36,192,911 lei díjbevételt és egyéb jövedelmet realizált. A 36 milliósa jövedelemmel szemben a költségek és viszontbiztosítási díjak cca 19 milliót tettek ki, míg az elért tiszta nyereség 17,172,181 lei volt. A mérleg fösszege 104,551,529 lei.

A NÉMET TEXTILIPAR ÁTALAKULÁSA. A német gazdasági minisztérium rendelete szerint polgári ruhák anyagául sem gyapjút, sem gyapotot nem lehet használni, hanem csak szintetikus fűzriszt, amelyet szénből és fából állítanak elő. Ausztriában 352, a Szudétában 1224, Csehszlovákiában 1500, Memelben 10 textilgyár működött és a német textilipar másfélféle alatt 3086 üzemművel szaporodott, amelyek 431,850 munkást foglalkoztatnak. Ezeknek gyapjút és gyapotellátása lehetetlenül vált. A szintetikus, műgyapjút előállító üzemek számát növelik és nagy erővel folyik a szakmunkások kiképzése. A textiliparban munka nélkül maradt munkások jórészt a műgyapjuiiparban alkalmazták.

# SPORTESÉMENYEK

## Befejeződtek a temesvári teniszbajnokság versenyei

Vasárnap véget értek a temesvári teniszbajnokságok versenyei, amelyen a temesvári versenyzők újabb dicsőségeket szereztek a teniszsprtnak. A döntő küzdelmek eredményei a következők: A férfi párost az Ungár—Barta pár nyerte, amely az aradi Farkas—Albert kettőst győzte le 8:6, 6:2, 6:1 eredménnyel. Az első osztályú férfi egyes bajnoka Ungár (Kadima). A döntőben Villert győzte le 6:3, 6:2, 6:4 arányban. A vegyes páros bajnoka a Buchwald—Farkas pár.

A döntőben a Piso—Frommer kettőst győzte le 6:0, 6:2 eredménnyel. A női egyes győztese Buchwald, aki Domborot győzte le 6:3, 6:2 arányban. Az ifjúsági egyes győztese Weber, mert ellenfele 5:4 állásnál a versenyt feladta. Az ifjúsági páros versenyt győztese a Weber—Török kettős lett. A női párosban a Buck—Piso pár győzött. A versenyei után Dabiciu Joachim szövetségi főtitkár átadta a győzteseknek a szép kivitelű érmeiket.

### Ifjúsági atlétikai verseny Rékáson

A rékási atlétikai klub ifjúsági versenyt rendezett, amelynek eredményei a következők: Súlylökés: 1. Forgács (Rékás) 13.91 m., 2. Neumann (Rapid), 3. Szöllősy (Rékás). Távolugrás: 1. Szöllősy (Rékás) 629 cm., 2. Lidolt (Electrica), 3. Rácz (Rékás), 800 m. síkfutás: 1. Rácz (Electrica) 2 p. 11.2 mp., 2. Pascu (CFR), 3. Schmidt (Rékás). Diszkoszvetés: 1. Sontag (Rékás) 32 m. 75 cm., 2. Riess (Rékás), 100 m. síkfutás: 1. Stoia (Rékás) 12 mp., 2. Szokol (Rékás), 3. Póth (Rékás), Rudugrás: 1. Dragomir (Rékás) 3 m. 12 cm. m. gátfutás: 1. Lénárt (Electrica) 17.8 mp., 2. Szöllősy (Rékás), 3. Neumann (Rapid). Kalapácsvetés: 1. Katona (Rékás) 40 m. 75 cm., 2. Forgács (Rékás), 3. Pascu (CFR), 1500 m. síkfutás: 1. Pascu (CFR) 4 p. 41 mp., 2. Rácz (Electrica), 3. Rácz (Rékás), 4. Ostern (Rapid). Svédstaféta: 1. Rákás 2 p. 14.6 mp., 2. Rapid, 3. Electrica.

### A temesvári munkásatléták kerültek az A osztályba

Heves küzdelmet vívott a két csapat, ami érdekes is, hiszen arról volt szó, hogy az együttes, amely ezen a mérkőzésen nem tud döntő előnyt kiemelni, nem juthat be az A) osztályba. Ezt az osztályba a temesvári csapat már az első mérkőzésen megszerezte, így a Mures 1:0 arányú győzelmé nem nyult elégségesnek a továbbjutásra. Ilyenformán a TMAC bekerült az A) divízióba. Ez a nagyvárui csapat megérdemli, hogy az ország legjobb csapatai között küzdjön.

### A Rapid FC hódította el a Román Kupát

Vasárnap délután Bucurestiben ütközött meg a két csapat a Román Kupa döntőjében. A mérkőzést megérdemelten a vasutascsapat nyerte meg és ezzel újból elhódította a Román Kupát is. Az első félidőben Barátky harminc méteres szabadrugását a diákcsoport kapusa nem bírta fogni, míg szünet után Sipos nagyszerű beadását ugyancsak Barátky vágta hálóba.

### Elmaradt a Chinezul-Ilsa közgyűlése

A Chinezul-Ilsa vasárnapra kitűzött közgyűlése elmaradt és azt a megjelenő tagok számára való tekintet nélkül július 16-án délelőtt tíz órakor tartják meg. A Chinezul-Ilsa eddig kétszáz új tagot szerzett, akik havi tízezer lei tagdíjat fizetnek. Szükséges, hogy még legalább 100—200 tag jelentkezzen, hogy a tagdíjából biztosítani lehessen a Chinezul-Ilsa eredményes munkáját a B-ligában.

**JÁTEKOSATIGAZOLÁSOK.** A nyári játékosvándorlások idején a játékosok igyekezzenek minél jobb elhelyezkedést találni. Coracu a Ripensia játékos a U részére, Regdon a Kárpát FC, Negru a Victoria, Lukács a Kárpát FC részére kérték az átigazolásukat. Pop Vasile viszont az UDR csapatához szerződött. Regdon átigazolása körül bajok vannak, mert a játékos szerződését még nem jött le, így a Ripensia nem is köteles átadni a játékosát. Szilárd és Lcsone a Kinizsi játékosai Turnu Severinbe mennek, ahol álláshoz jutnak, míg Cucula a Sdronyipar csapatában fog szerepelni.

**MINDKÉT MAGYAR CSAPAT KIKAPOTT A KK KÖZÉPDÖNTŐJÉBEN.** Az Ujpest és a Ferencváros csapatai vasárnap Belgrádban, illetve Bolognában ütköztek meg ellenfeleikkel. Mindkét magyar csapat vereséget szenvedett. Belgrádban a Beogradszky ellen a magyar bajnokcsapat fámádott többet, de a honi együttes védelme nagyszerűen állta az ostromot. A gótztes csapatban Bozvis egymaga három gólt rugott az Ujpestnek, a vendégcsapat részéről Kocsis és Zsengeller voltak eredményesek. A Ferencváros annak ellenére, hogy nagyszerűen játszott, nem tudott győzni. A nagy hőség jobban kedvezett a Bolognának. Végeredményben mindkét csapat két-két góllal hátránnyal indul a második B-pestben lebonyolításra kerülő mérkőzésen, mivel az Ujpest 4:2 (2:1) és a Ferencváros 3:1 (0:1) arányú vereséget szenvedtek.

**Foto Sport-Optik**

Fotolaboratorium  
„Agfa”, „Kodak” és „Voigt-  
länder” gépek és filmek.

**A. M. Mülley**

Timisoara I.,  
Strada Solderer 11.

**GYŐZÖTT A NÉMET KÉZILABDA VÁLOGATOTT BUCURESTIBEN.** Németország válogatott kézilabdacsapata vasárnap Bucurestiben játszott Románia együttese ellen, amelyet a német válogatott 19:3 arányban megnyert.

**LIGABAJNOKI MÉRKŐZÉS NAGYVÁRADON.** Bar Kochba—Vasas 2:1 (0:1). A Bar Kochba, Szatmár kerületi bajnoka vasárnap Nagyváradon játszott a város bajnoka ellen, amelyet 2:1 arányban legyőzött. A szatmári csapat valószínűleg továbbjut, mert a második mérkőzését otthon játsza.

**A BÁNATUL JÁTEKOSAI A RIPENSIA-BAN.** A Ripensia Kungl és Schweinert Banatul játékosokat leszerződtette. Miocot nem igazolhatták át, mert a játékos most végezte el középiskolai tanulmányait és ősszel beiratkozik a miogyetemre, így néhány évig a Politechnica csapatát erősíti.

**GLORIA CFR — UNIREA TRICOLOR 0:0.** Minősítési mérkőzés, amely másodszer is döntetlenül végződött, így harmadik mérkőzést játszanak a csapatok. Creteanu egész idő alatt nagyvonalúan védett és az Unirea Tricolor csak neki köszönheti, hogy legalább döntetlenné tudta tenni a játékot. Szögletarány 10:0 a Gloria javára.

## DINA REGÉNYE

A Déli Hírlap eredeti regénye  
Írta: Szentirmay Gizi

— De most takarodj... És az ment.

— Kis piszok férfi... Ő fog nekem előadást tartani. Ő nekem. Hálátlan kis senki. Ezért áldoztam fel az életemet. Soha nem hánytam a szemére és most ő kerül felül... Erdemes volt. Nagyon. Harmincöt éves vagyok és ebből húsz évet ráköltöttem. A saját gyerekemért nem tehettem volna többet... Olyan mint a többi. Éppen olyan... Kölyök. Most már megáll a lábán. Most már ő férfi... Persze hálásnak nem kell lenni, csak szép férfias gorombáskodást a fejemhez vágni...

Micsoda láma van kint?... Kinyitotta az ajtót és kinézett.

— Ezt még egyszer sem tetted... Hetek óta egyedül vagyok kint. Másrét elég volt egyszer üzenni, de legutóbbszor még ezt sem, most meg hetek óta nem nézel ki és minden a feje tetején áll. Meddig menjen ez?

A prédikációt Anna néninek tartotta az ura. Persze nem felelt rá egy szót sem. Nem mintha Anna néni félt volna valakitől. Legkevésbé az urától, de érezte, hogy annak igaza van és sokkal becsületesebb volt, minthogy ezt be ne lássa.

Persze, hogy tetszett itthon. Egyetlen napot sem szeretett volna elmulasztani ebből a nagyszerű társaságból. Jobb volt bent nagyságosasszonyosan csókra nyújtani a kezét, mint kint gubbasztani a csirkék és libák között, meg mérgeledni a béres asszonyokkal.

— Gyula bácsi kérem, én vagyok az oka, hogy nem mentünk ki még. En kértem Anna nénit, hogy még várjon rám, mert én is kiseretnék menni, — mondta Dina. Most aztán bármelyik pillanatban mehetünk.

Szabó ránézett. Mindig nagyon imponált neki Dina. Persze nem a Rubányért, vagy a Baráciért. Nem is hitte, hogy igaz, amit most mond. Anna néni megrökönyödve bámult rá:

— Te tényleg ki akarsz jönni?

— Igen. Kimegyek és kint maradok, ameddig Anna néni.

— Hát én nagyon örülök, ha kijössz, de én két hétig kint leszek, mert a szüretet is megvárom...

— Akkor kint maradok két hétre. Nekem mind-egy, hogy hol vagyok...

Az lehet, hogy neki mindegy volt, de Anna néninek bizony Isten nem!

— Nem akarsz megérteni. Sem Rubány, sem Baraci téged feleségül venni nem akarnak és nem is fognak. Mind a kettőt azt szeretné, ha a szüretje veled volna. Lehet, hogy ha nagyobb helyen élnének meg, mondom, hogy lehet, hogy ott esetleg valamelyik arra szánna magát, hogy elvegyen, de ebben nem vagyok biztos... De itt... Itt mindig a Marek meszarosékhöz fognak számitani téged is, engem is... És mint ilyeneket csakis jó polgári család tagjával házasítanak össze... Ez van és nem másképp!

— Nézd, nekem még egyik sem mondta, vagy mondta, hogy mit akar. Egyik sem és így nem kellett az ilyenekre gondolnom.

— Nyugodt lehetsz, hogy csak az alkalom hiányzott és amint meglesz, tudomásodra hozzák a híradókat.

— Addig ráérünk még ezen tanakodni.

— Nem érünk rá! Nekem mindennap szegény gyűlöletet bemenni a hivatalba. Ha végimegyek az utcán, mindenki, akivel találkozom, azt hiszi, hogy nekem köszönhetem az állásomat. — És abban percben fogok repülni, amikor a kitűnő Rubány piszokos örmény, innen hosszú orral örökre kivoul.

— Ezek szerint te ezt a pillanatot sietteted, hogy onnan repülj? Ugye?

— Veled nem lehet beszélni. Te nem gondolsz emmire. Neked tetszik az, hogy ez a két hülye itt egyeskedik körülöttem. Értsd meg, hogy nekem ebből elég. És ha nem lesz a dolog mentől hamarabb befejezve...

— Akkor?

— Akkor majd meglátod, hogy én ki vagyok!

— Hogy te ki vagy? Te? Hát ki vagy?

Felugrott és szikrázó szemekkel, ökölbe szorított kézzel lépett a fiu elé. Ez meghökkent. Így még nem látta sohasem. Hisz ez most ölni tudna... Ez lenne Dina? Hiszen ez egy szörnyeteg.

Farkasszemet néztek. Aztán rászólt az öcsésére:

### XVIII.

Segített főzni, meg gazdálkodni. Kora hajnalban felébredt, amikor a béres a disznókat etette. Tudta, hogy a csirkéket előbb kell kiengedni és etetni, mint a kacsákat, mert azok felfalnak, mindent a többi elől. Nem gondolt semmire, csak ami a tanyán történt. Mintha mindig itt lett volna.

Mindennap kijött valaki a familiából. Még Sári mama is. Egyszer együtt ültek az epérfa alatt a napsütésben és Sári mama rá akarta venni Dinát a hazatérésre.

— Olyan jó itt Sári néni, kérem. Itt olyan nagy a csend. Nem kell senkivel sem beszélni. Jó egyedül lenni. Legalább rendet csinállok a fejemben.

— Hát ha neked ez jó, akkor mondhatom, nem irigyellek az életedért. Lehetett neked is elég bajod és szomorú napod...

— Az nem baj. Mert már elmúlt... Talán igaz sem volt... Most már visszamérek és minden kisebbnek tűnik, mint amilyen igazán volt...

— Jaj fiam! Hogy te milyen okosan gondolkozol... De jó természeted van. Aldott jó természet!!!

— Igazán jó, Sári néni. Látja nekem sok bajom volt és nem értem rá egyvel törődni. Másnak csak egy jutott az életben és ehhez nagyon hű tudott lenni. Kéjlegett egész életén át ebben az egy kis bánatban...

— Dina fiam, nem mindenki egyforma! De te vagy az okosabb, az biztos. Látod én öt évvel vagyok idősebb, mint te, de bárki az anyádnak nézne. Egész örege búsultam magamat, pedig most elhiszem, hogy nem volt érdemes. Igazán nem.

Egy délután kijött Rubány. Tetszett neki minden. Ha másért nem, hát azért, mert Dina is itt volt.

Anna néninek frissen sült kalácsa volt és ettől olyan boldog lett, hogy majd megcsókolta Rubányt. Meghitta, jöjjön ki egy egész napra, ami aztán meg is történt. Legközelebbi vasárnap reggel kijött Bubival együtt. Bubi meg Dina a veszekedések óta nem találkoztak. Szégyelte magát a gyere és hogy némiképpen jóvá tegye a hibáját, feltűnően kedves volt Rubányhoz.

(Folytatjuk.)

# Agyonlotték az amerikai alvilág rémét

Szeretője okozta vesztét, aki titokban a rendőrség szolgálatában állott

Newyorkból jelentik: Az amerikai rendőrségnek hosszas nyomozás és hajszá után sikerült Amerika legveszedelmesebb rémét, Senny Dickson, a többszörös gyilkost ártalmatlanná tenni. A rendőrség hónapokon át üldözte, de a gonosztevőnek mindig sikerült a rendőrség kotróhálójából kikerülnie. A newyorki rendőrség igazgatója végül is cselhez folyamodott. Segítőtársa egy asszony volt, akinek nagy része van a nyomozásban és a sikerben.

Senny Dickson, a rendőrség feljegyzései szerint

több, mint tizenöt embert juttatott a túlvilágra.

Áldozatait először kifosztotta, olykor felgyújtotta a lakást, hogy a rendőrség nyomozómunkáját megakadályozza, majd odébb állt. Így ment ez éveken keresztül. Tizenkét amerikai átlamban már közelségének híre is rémületet keltett a lakosság körében. Vámpirként beszéltek az ismeretlen gyilkosról, aki

asszonyokat, leányokat egyaránt a legkegyetlenebb módon ölt meg.

Természetesen, segítőtársa is volt: a felesége. Az elvetemült asszony minden útján elkísérte a férjét, aki ily módon feleségének drága ékszerét és értékes ruhát vásárolt. Az asszony életét épp úgy kockára tette, mint Senny. Mindketten félték a rendőrségtől, félték attól, hogy egyik napon elfogják őket és akkor a villamoszékben végzik be pályafutásukat. Dickson igyekezett is úgy „dolgozni“, hogy az asszonyt a veszedelmekből kihagyta. Csak kémkedésre használta fel feleségét, de egyszer mégis az történt, hogy egy napon otthagya feleségét.

## Francia lap a román haderőről

A Petit Parisien hasábjain Roger Massip aláírással érdekes cikk jelent meg „A román hadsereg ereje és tekintélye“ címmel. Az író hangsúlyozza, hogy a bucurestii vezetők elsőrendű terve a katonai probléma. Foglalkozva az állandóan fejlődő hadsereggel, megállapítja, hogy két millió tartalékost azonnal mozgósíthatnak s így sikerrel védehet meg az ország határait bárminő támadás ellen.

A végzet egy igen csinos asszonyt vetett útjába. Egy barnaruhás nőt. A fiatal teremtes a bárókban és kétheshírű lokálokban tanyázott. Így természetesen könnyű volt Dickson számára az ismerkedés. A barnaruhás nő elpanaszolta szomorú sorsát és Dickson, akinek a fiatal hölgy fölötté meggett, megígérte, hogy segítségére lesz. A segítség fejében mást sem kívánt, csak azt, hogy szeresse. A barnaruhás nő — aki természetesen tudta, hogy a szerelmes lovag képe mögött Dickson, a vámpír rejlik — mindent megígért. A terv érdekében színelte a szerelmet. Bár mindenüvé elkísérte veszedelmes, véreskezű barátját,

sohasem kérdezte meg, honnan van pénze és mi a foglalkozása.

A barnaruhás nő óvatossá volt. Tudta is, miért. Félt attól, hogy Dickson esetleg leleplezi és akkor még mielőtt a veszedelmes gyilkos a rendőrség kezére kerülhetne, ő jut a túlvilágra.

Dickson nem sejtette, hogy nagy szerelme — amiről felesége természetesen semmit sem sejtett — a barnaruhás nő, a rendőrség titkos embere.

A barnaruhás nő és Dickson jól élt. Nőről-napra felkeresték a mulatókat. Pénz, ékszer volt elég. Ha minden kifogyott, Senny mindig szerzett a mulatóra, szórakozásra pénzt.

Egyik este Senny Dickson és „nagy“ szerelme a barnaruhás nő, St. Louis egyik szállójában jelentek meg. Két gyönyörűen rendezett szobát béreltek. Miután holmijait elhelyezték, a szálloda éttermébe mentek. Mivacsoráztak és hallgatták a zenét.

Vacsorázás közben észrevette Dickson, hogy néhány férfi figyelni. Nyomban tudta, hogy detektivekről van szó. Felugrott és két revolvert rántott el, elkésett. Szinte egyszerre dült el néhány lövés és Dickson holtan rogyott össze. A szálloda éttermében erre nagy riadalom keletkezett. A barnaruhás nő a többiekkel együtt a kijárat felé menekült.

Félt, hogy a gyilkos cinkosai esetleg bosszúságból agyonlövik.

Dickson megöletése az amerikai alvilágban nagy izgalmat keltett. Csakhamar megtudták, hogy a barnaruhás nő a rendőrség szolgálatában áll. Nélküle talán sohasem intézhették volna el Sennyt. A barnaruhás nő azóta eltűnt. Jól ideig nem is szerepelhet. Érthető módon. Megfél a bosszútól. Lehet azonban, hogy megváltoztatott formában, szőke démon, vagy romgyokban járó koldusasszony képében ismét felbukkan az alvilág komor és életveszélyes színpadán.

## Két milliárd leiért vásárol a szövetkezeti központ gabonát

Megszavazta a kamara a gabonaértékesítési törvényt. Januárig 480 leielmegy az átlagbuza minimális ára

Bucurestiből jelentik: Perieteanu, a kamara alelnöke, délelőtt 10 óra 15 perckor nyitotta meg az ülést. Utána Sescioreanu, a módosított gabonaértékesítési törvénytervezet előadója, ismertette a törvénytervezet pontjait, majd szavazásra került a sor és a golyóval való szavazás során 118 szavazattal 2 ellenében megszavazták a törvénytervezet első szakaszát, amely úgy szól, hogy a törvény életbelépésének napjától kezdve

prémiumot fizetnek.

A 75 kilogramos, 3 százalékos idegen anyagot tartalmazó búza 10 tonnás vagononkénti árát ab feladó állomás 42 ezer leiben állapítják meg.

Szeptemberben ezer lejlel emelkedik, október novemberben 3 ezer lejlel emelkedik a prémiumos gabona vagononkénti ára, míg januárban ismét visszaállítják a 48 ezer leies gabonaárát. A 75 kilogramnál könnyebb, vagy nehezebb bűzánál, amely 3 százalékos idegen anyagot tartalmaz, a törvényben megjelölt ár egy százalékkal csökkenthető, illetve emelhető, aszerint, hogy hány százalékkal több, illetve kevesebb idegen anyagot tartalmaz.

A törvény második pontja értelmében Banca Natională felhatalmazást kap, hogy teljesíten a gabonavásárlási szövet két milliárd leialapítókével.

# APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

As 1938. jul. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet, alapján apróhirdetési áraink a következők: Állástkeresés, elveszett tárgyak, eltűnt személyek, fürdő- és gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Levelezés nem közzölhető. Házasság szavankint öt lej. minden más rovatban szavankint kétféle lej. Legkisebb apróhirdetés tíz szöveg. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetése két felvessz 1. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 3. II. kerület: Tamás-traffic, Piata Badea Cárta 8. — Kardos-traffic, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-traffic, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Helfenbein-traffic, Piata Lahovari IV. kerület: March-traffic, Piata Küttl. — Nógrády-traffic, (Ti voli mellett). Olariu-traffic, Piata Dragalina 6. Telefon: 45—06. — Vittek-traffic, Bul. Carol 54. — Galgóczy-traffic, Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45—18.

### Alkalmazás

Jól főző minden éves bizonyítványokkal felvétetik. Jelentkezni II. Petru Tegel 1. földszint jobbra, a délelőtti órákban. 1687

Nyaraláshoz mindenest keresek, aki jól főz és minden házimunkát vállal. Falusi nyaralásra magammal vinném. 1688

### Állást keres

Villany motorok és bármilyen villany háztartásbeli cikk javítását olcsón vállalom. Cím a kiadóban. 1049

Irodaisássonny pénztári kezelésben jártas, állást keres. Szíves megkereséseket „Kezdő fizetés” jellegre a kiadóba kérek. 2045

### Adás-vétel

Allami osztályszorsjegyen akar Ön is 6 milliót nyerni, akkor vegyen sorsjegyet a közismert szerencsés számokkal rendelkező March trafikban Timisoara IV., Piata Küttl 1. mert, aki nálam vesz, annak szerencséje lesz. 1072

Eladó egy 110 fejős és 30 bárányból álló merino juh nyáj. Dr. Subtire birtokán, Ghilad. 1123

Gárdarob-szelvényt megvételre keresek. Timis I., Piata Bratianu 3. 2041

Szürke felöltő középtermetre, jó állapotban olcsón eladó. IV. Str. I. Bratianu 29. III. em. 2. ajtó. 1132

Kerti-bútor székek, pad és közlappal fedett asztal, jó állapotban, olcsón eladó. III., Piata Crucii 9. 1134

Gyermekágy jó karban lévő, matracal megvételre kerestetik. Címeket ármegjelöléssel a kiadóba kérek leadni. 1110

MODERN butor, porcellán és üvegáruk, olcsó ajándéktárgyak L. Schmidt n. Schuster-nél Timisoara I., Lonovics ucca 3.

### Lakás

Négyszobás földszintes lakás, fürdőszobával, mellékhelyiségekkel és kerttel azonnal, vagy augusztus 1-re kiadó Bulev. Carol 28. 1138

Modern 2 szobás lakás előnyös áron kiadó. Str. Bonbila 12. 1135

Hirdessen a Déli Hírlap-ban

Vérszegénység, lábadozók, női bajok, méhgyulladás, állandó vérzéseknél:

## Baile Lipova (Lippafüred)

gyógyforrásai csodás hatással bírnak.